

# 说明书递交文档

设计 DESIGN	蔡宇超 2019.4.22	图纸名称 PART NAME				图号/物料编码 PART NO.
校对 CO. BY	黄志胜	Heinner HF-M207A+ CE-BCD210CM-SQ 22031020003462  客供说明书				16131000A34056
标准化 STANDARD						材料 MATERIAL
业务 seller	李玲	图样 标记 REL	版本号 REV. NO	重量 (g)	比例 scale	80g双胶纸
批准 AUTHORIZE	曾磊		0		1:1	美的冰箱事业部 MIDEA REFRIGERATION DIVISION
		共页 TOTAL SHEETS	第页 NO. OF SHEETS			

## 技术要求

- 1、 尺寸：145\*210mm。92P
- 2、 彩色印刷，应清晰，不能有印刷缺陷。
- 3、 切边应成直角，不能歪斜。
- 4、 样板需送设计部门认可方可生产。

标记 MARKER	变更内容	修改日期	签名
1	自62310-79609501起开始版本更新	2019.5.5	蔡宇超
2	自62310-79610701起20/43页开始更新冷媒量	2019.6.3	蔡宇超
3			
4			
5			

# HEINNER

## DOUBLE DOOR REFRIGERATOR

Model: HF-M207A+



- Double door refrigerator
- Net capacity: 204 L
- Energy class: A+

[www.heinner.com](http://www.heinner.com)

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information***

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

## II. PACKAGE CONTENTS

- **Double door refrigerator**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**



### III. SAFETY WARNINGS

- 1) **WARNING**—Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- 2) **WARNING**—Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- 3) **WARNING**—Do not damage the refrigerant circuit.
- 4) **WARNING**—Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- 5) The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- 6) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 7) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 8) Please recycle the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.
- 9) Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- 10) This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments.
  - catering and similar non-retail applications.
- 11) **WARNING**—Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- 12) **WARNING**—The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
- 13) **WARNING**—When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

14) **WARNING**—Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

15) **WARNING**—The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance. This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

#### According to IEC standard

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

#### Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.



#### **Risk of fire/flammable materials**

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

**WARNING**—Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

#### Electrical safety

- 1) The power cord must not be lengthened.
- 2) Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

- 3) Make sure that you can access the main plug of the appliance.
- 4) Do not pull the main cable.
- 5) If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- 6) You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
- 7) The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.



**IT IS HAZARDOUS FOR ANYONE OTHER THAN AUTHORISED SERVICE PERSONNEL TO CARRY OUT SERVICING OF REPAIRS WHICH INVOLVE THE REMOVAL OF COVERS.**



**TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRICAL SHOCK DO NOT ATTEMPT REPAIRS YOURSELF.**

## IV. INSTALATION

### 1. Location

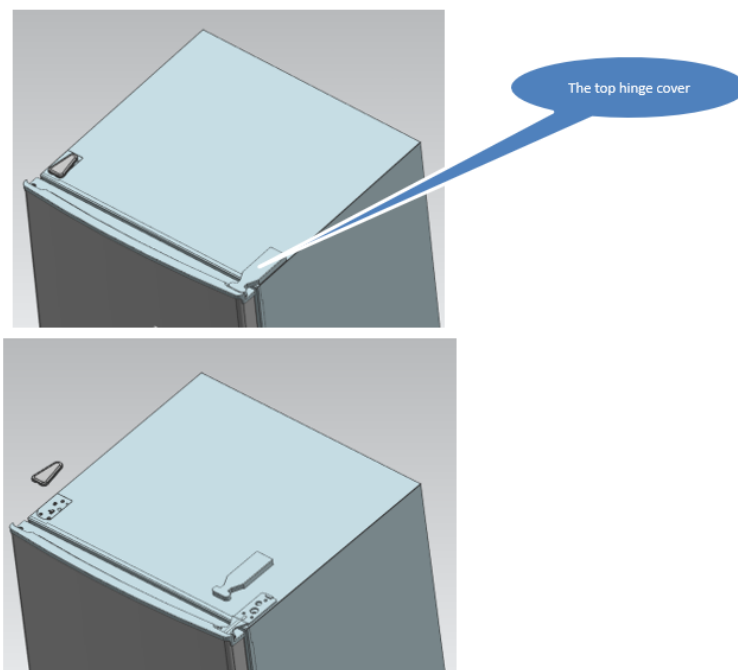
When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.

When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear and 30 cm at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the wine cooler and improve the efficiency of the cooling process.

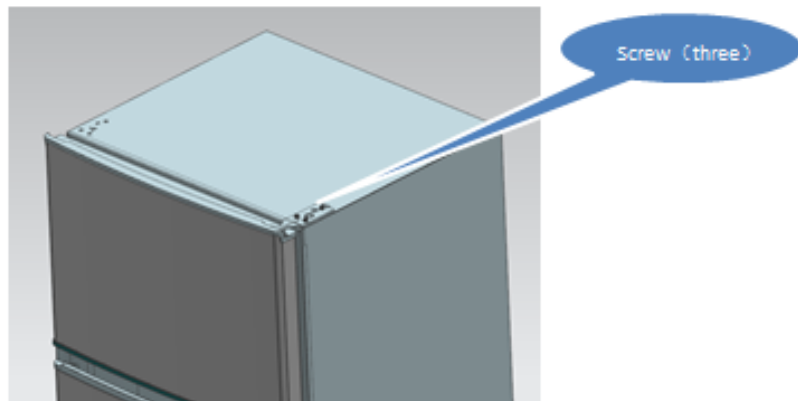
### 2. Reversing the Door Swing

Tools Required: Phillips style screwdriver / Flat blated screwdriver / Hexagonal spanner

- 1) Remove the right top hinge cover.



- 2) Remove the screws fixed the top-hinge with cross-slot screwdriver.

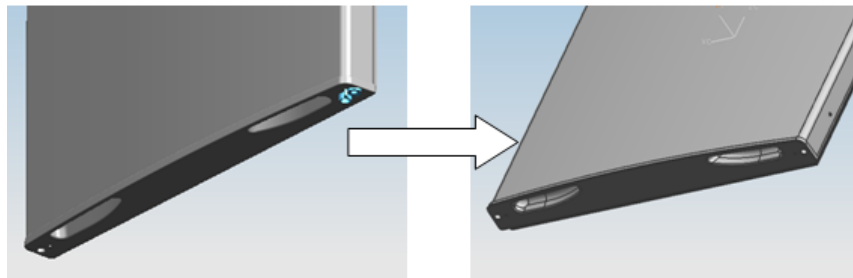


3) Replace the top-hinge and the top-door limit block and the door bearing bush to the other side.

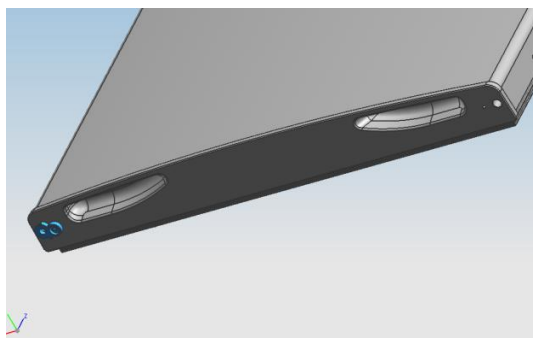
A. Remove the nut with sleeve. Take off the washer then remove the axes to the other side and fixed.



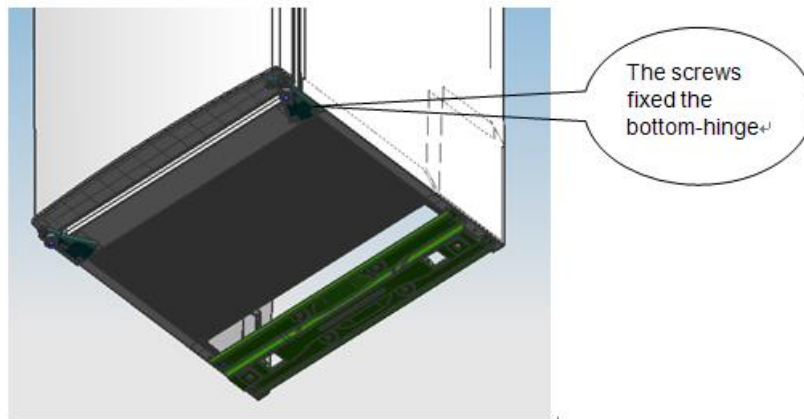
B. Remove the door limit block



C. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door

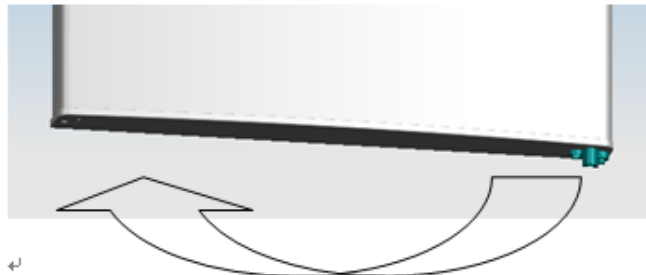


4) Disassemble the screws fixed the bottom-hinge with cross-slot screwdriver.

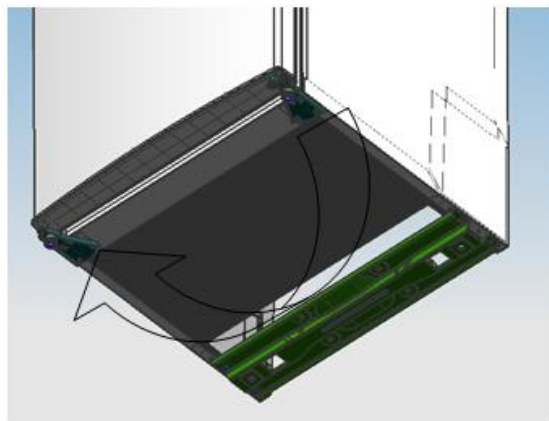


Note: the refrigerator-freezer incline angle less  $45^{\circ}$  .

- 5) Replace the bottom door bearing bush and the limit block.



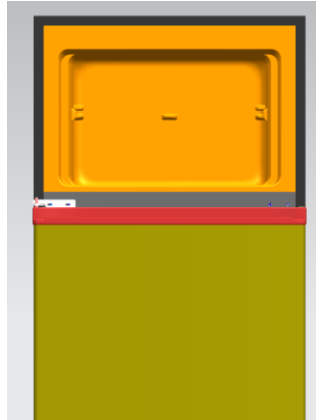
- 6) Replace the bottom hinge to the other side then fix it with screws.



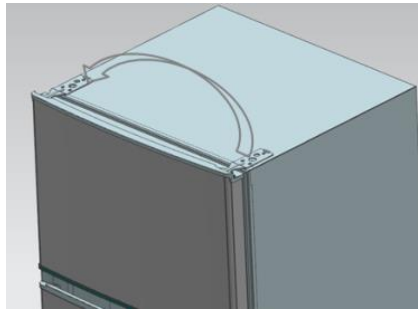
- 7) Replace the mid-hinge.



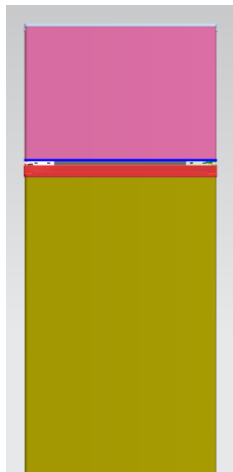
- 8) Set the bottom door right position, fix the mid-hinge.



- 9) Replace the top-hinge.

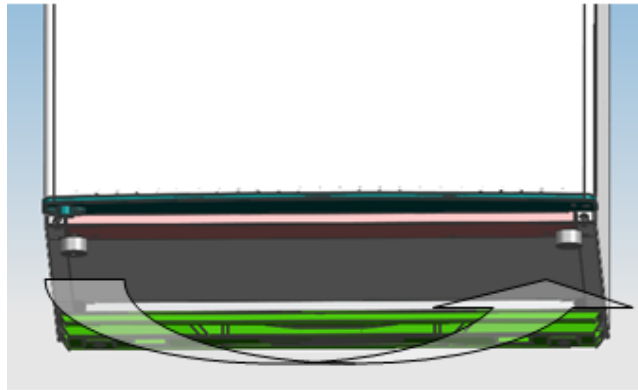


- 10) Set the top door right position, fix the top-hinge and the cover.



- 11) Install the four screw caps and two catches to corresponding position.
- Ensure the Appliance is unplugged and empty
  - Adjust the two leveling feet to their highest position.
  - We recommend you have someone to assist you.

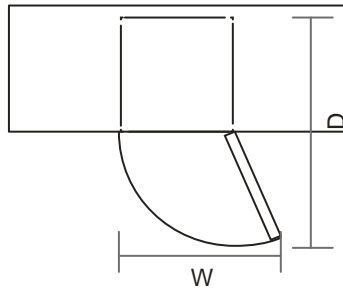
12) Replace the leveler to the other side and adjust it to make sure the cabinet level.



### 3. Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.

$W \times D \geq 902 \times 1052\text{mm}$



### 4. Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit.

If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly. Make sure that the foot touches the ground before use. Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.

## V. BEFORE USING

### **Cleaning Before Use**

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth.

If you require more information refer to the Cleaning section.

### **Before Using Your Unit**

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.



#### ◆ **Before Plugging in**

You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.

#### ◆ **Before Turning On!**

Do not turn on until two hours after moving the unit.

### **Interior Accessories**

Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance - different models have different combinations.

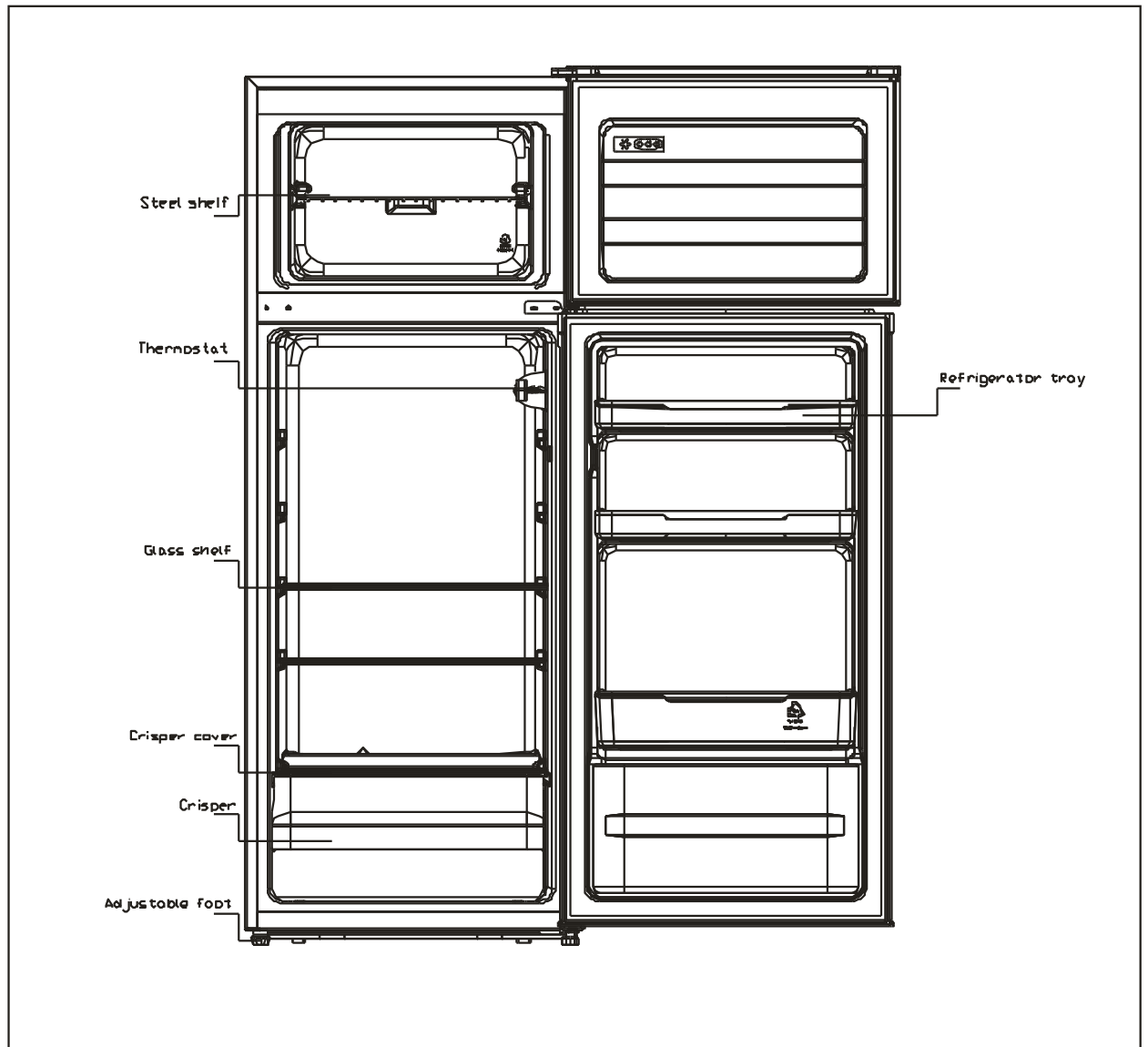
You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. To do this, pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.



In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

## VI. PRODUCT DESCRIPTION



\*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

## VII. USING INSTRUCTION

### 1. Switching On Your Unit

Setting “Off”: UnitOff

Setting “Min”: Less Cool Temperature

Setting “Med” or “MID”: Normal Operation (adequate for most situations)

Setting “Max”: Coolest Temperature

◆ During high ambient temperatures e.g. on hot summer days. It may be necessary to set the thermostat to the Coolest setting (position “Max”). This may cause the compressor running continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.

◆ For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at “Med” .

Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to wait 24 hours before adding food. The thermostat knob controls the temperature. When the thermostat control knob is set to OFF, the refrigerator will not be running.

### 2. Noise Inside the Unit

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them!

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

### 3. Tips for Keeping Food in the Unit

◆ Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.

◆ Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.

◆ To prevent transfer of favours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.

◆ Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.

◆ To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One, two and three star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6≤0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)

7	Chill	-2≤+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc.(7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).
8	Fresh Food	0≤+4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days).
9	Wine	+5≤+20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

Note: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

#### 4. Change the Light Bulb

**WARNING**—The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance.

This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

## VIII. CLEANING AND MAINTENANCE

### DEFROSTING

NOTE THIS UNIT DOES NOT HAVE AN AUTO DEFROST SYSTEM.

#### Warning!

- Switching off the appliance.
- To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position "0".

**Important:** The fridge should be defrosted at least everyone month. During the using process, if the door was opened frequently or using the appliance in the extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks.

#### Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- Remove all the shelves and the salad bin. To remove the salad bin first remove the lower door shelf.
- Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda and then rinse with warm water using a "wrung-out" sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and salad bin.
- Use a damp cloth to clean the exterior, and then wipe with a standard furniture polish. Make sure that the door is closed to avoid the polish getting on the magnetic door seal or inside the unit.
- The grille of the condenser at the back of the unit and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.
- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, shelves, drawers, etc.
- Clean the door gasket with mild soap and water.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean and open the door and dry it naturally before the power is turned on.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminant accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a mild detergent and dry with a soft cloth.

- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean refrigerator considering that this may damage the fridge surface and interior. Boiling water and benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.

### **Cleaning Tips**

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

### **MAINTENANCE**

1. Changing the Internal Light

Lamp replacement by professionals.

2. Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

3. Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualitatively technician.

4. Switching Off for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

## IX. TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not shine	Whether the refrigerator is connected to power, whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

### Warm tips:

- ◆ The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
- ◆ Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
- ◆ Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

## X. TIPS FOR ENERGY SAVING

Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.

Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).

In normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.

Before loading the appliance with packages of fresh food, make sure they are cooled to ambient temperature.

Ice and frost layer increase energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.

If it is the outer condenser, the rear wall should be always clean free of dust or any impurities.

◆ The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.

◆ Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.

◆ Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.

◆ Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.

◆ Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time and close the door as soon as possible.

<b>PRODUCT FICHE DOUBLE DOOR REFRIGERATOR</b>		
<b>HEINNER HF-M207A+</b>		
Brand		HEINNER
Product type		Double door refrigerator
Product category		7
Model		HF-M207A+
Energy efficiency class		A+
Energy consumption*	kWh/year	217
Total gross volume (Fridge/Freezer)	liters	210 (168/42)
Total net volume	liters	204
Fridge net volume	liters	164
Freezer net volume	liters	40
Climate class**		ST/N
Star Rating		****
Refrigerant	R/g	R600a/47
Noise level (max)	dB	40
Freezing capacity	kg/24h	2
Temperature rise time	h	15
Control system		Mechanical
Fridge defrost		Automatic
Freezer defrost		Manual
Adjustable thermostat		Yes
Reversible doors		Yes
<b>Fridge</b>		
Shelves (glass)		3
Crisper drawer		1
Door balcony		3
Egg tray		Yes
<b>Freezer</b>		
Shelves		1
Ice cube tray		Yes
<b>Accessories</b>		
Interior light		2W LED
Adjustable feet		Yes
<b>Logistic data</b>		
Power cord length	cm	170
Gross dimensions (WxDxH)	cm	55 x 55 x 143
Net dimensions (WxDxH)	cm	58.5 x 58.5 x 146.2
Gross weight	kg	44
Net weight	kg	38.5

\* Energy consumption of 217 kwh per year, calculated on the basis of results in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed.

\*\* This appliance is designed for used at an ambient temperature within:

SN - +10 to +32°C;

N - +16 to +32°C;

ST - +16 to +38°C;

T - +16 to +43°C.



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## FRIGIDER CU DOUĂ UȘI

Model: HF-M207A+



- Frigider cu două uși
- Capacitate netă: 204 L
- Clasa de energie: A+

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- **Frigider cu două uși**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**



### III. AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- 1) **AVERTISMENT** - Asigurați-vă că gurile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale corpului acestuia nu sunt obturate.
- 2) **AVERTISMENT** - Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.
- 3) **AVERTISMENT** - Nu deteriorați circuitul de refrigerare.
- 4) **AVERTISMENT** - Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.
- 5) După utilizare și înainte de efectuarea operațiilor de întreținere a aparatului, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
- 6) Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
- 7) Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- 8) Vă rugăm să eliminați aparatul în conformitate cu reglementările locale, deoarece acesta conține gaz izolant sub presiune și agent de refrigerare inflamabil.
- 9) Vă rugăm să respectați reglementările locale cu privire la eliminarea aparatului, deoarece acesta conține gaz izolant sub presiune și agent de refrigerare inflamabil. Înainte de eliminarea aparatului, vă rugăm să demontați ușile, pentru a evita blocarea copiilor în interior.
- 10) Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- 11) **AVERTISMENT** - Nu depozitați în acest aparat produse explozive precum spray-urile cu aerosoli inflamabili.
- 12) **AVERTISMENT** - Agentul frigorific și gazul izolant sunt inflamabile. Dacă doriți să aruncați aparatul, apălați la un centru autorizat de eliminare a deșeurilor. Nu expuneți aparatul la foc.
- 13) **AVERTISMENT** - Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare.
- 14) **AVERTISMENT** - Nu amplasați în spatele aparatului prize multiple sau surse de alimentare portabile.
- 15) **AVERTISMENT** - Becurile nu trebuie înlocuite de către utilizator! Dacă becurile se defectează, apălați la asistență specializată. Acest avertisment este valabil numai pentru frigiderule prevăzute cu lămpi de iluminare.

#### **Conform standardului IEC**

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.
- Pentru a evita situațiile în care copiii se pot electrocuta sau închide în interiorul aparatului, înainte de a-l arunca, scoateți ștecărul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat posibil) și demontați ușa aparatului.
- Dacă acest aparat (care este prevăzut cu un sistem de închidere magnetic) înlocuiește un aparat mai vechi, prevăzut cu închizătoare cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, înainte de a arunca aparatul vechi, asigurați-vă că închizătoarea cu arc nu mai poate fi folosită. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru.

#### **Agentul frigorific**

Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

**AVERTISMENT** - Frigiderele conțin agent frigorific și gaze izolante. Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.

#### **AVERTISMENT - PERICOL DE INCENDIU!**

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

- Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.
- Aerisiți bine camera în care se află aparatul. Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.

#### **Siguranta electrica**

- 1) Nu prelungiți cablul de alimentare.
- 2) Asigurați-vă că ștecărul nu a fost strivit sau deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este strivit sau deteriorat, acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- 3) Asigurați-vă că aveți acces la ștecărul aparatului.
- 4) Nu trageți de cablul de alimentare.
- 5) Dacă priza în care trebuie introdus ștecărul este desprinsă, nu introduceți ștecărul în ea. Există riscul de electrocutare și de incendiu.

6) You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.

7) The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.



**EFFECTUAREA LUCRĂRILOR DE REPARAȚII CARE IMPLICĂ SCOATEREA UNOR CAPACE SUNT PERICULOASE PENTRU TOATE PERSOANELE NEAUTORIZATE.**



**PENTRU EVITAREA PERICOLULUI DE ELECTROCUTARE, NU ÎNCERCAȚI SĂ EFECTUAȚI REPARAȚIILE PE CONT PROPRIU.**

## IV. INSTALARE

### 1. Locul instalării

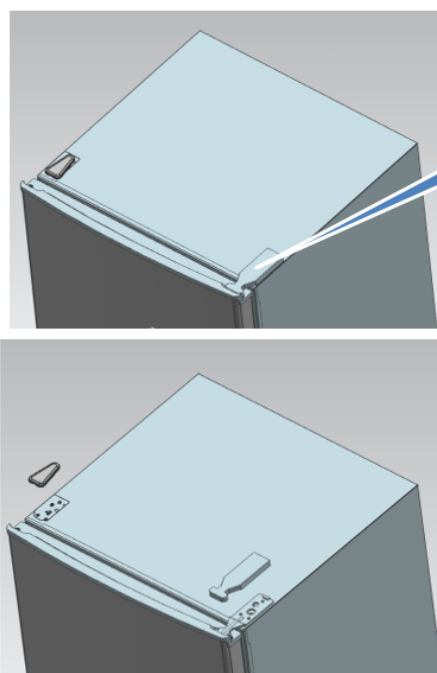
Atunci când alegeți locul în care urmează să amplasați aparatul, asigurați-vă că podeaua este plană și rezistentă, precum și că încăperea este bine aerisită. Evitați poziționarea aparatului lângă o sursă de căldură cum ar fi, de exemplu, aragazul, boilerul sau radiatorul. Evitați expunerea aparatului la lumina directă a soarelui, deoarece aceasta poate duce la creșterea consumului de energie electrică. De asemenea, temperaturile foarte scăzute pot cauza funcționarea necorespunzătoare a aparatului. Aparatul nu este destinat utilizării în garaj sau în aer liber. Nu acoperiți aparatul.

La instalarea aparatului, lăsați un spațiu de 10 cm în laterale, 10 cm în spate și 30 de cm în partea de sus. Acest lucru va permite circulația aerului și va îmbunătăți eficiența procesului de răcire.

### 2. Schimbarea direcției de deschidere a ușilor

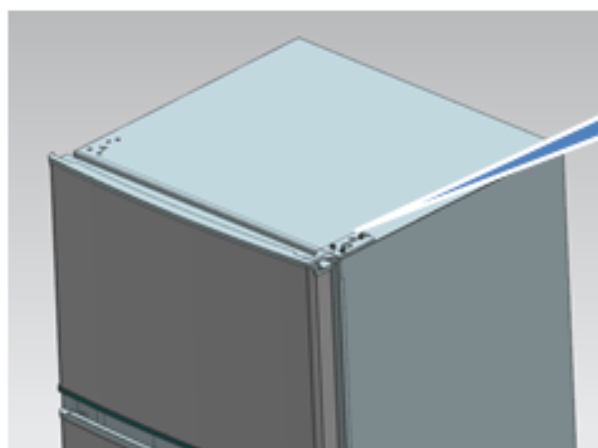
Unelte necesare: Șurubelniță în cruce/ Șurubelniță în linie/ Cheie hexagonală

1. Îndepărtați capacul balamalei superioare.



Capac balama superioara

2. Desfaceți șuruburile care fixează balamaua superioară, utilizând o șurubelniță în cruce.



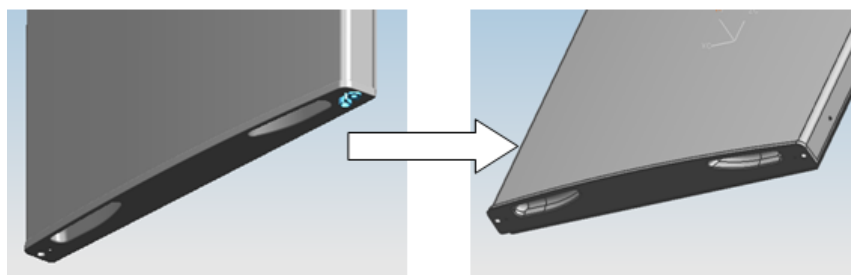
Suruburi

3. Montați balamaua superioară, opritorul ușii superioare și cuzinetul ușii în partea opusă.

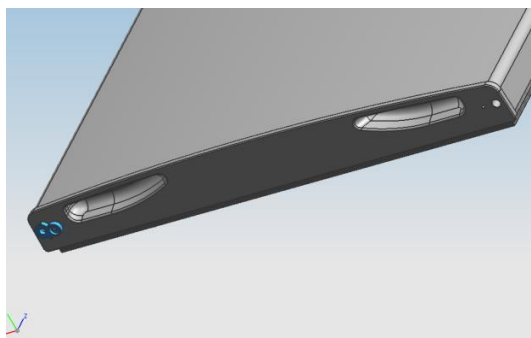
A. Desfaceți piulița. Scoateți șaiba, apoi mutați axul în partea opusă și fixați-l.



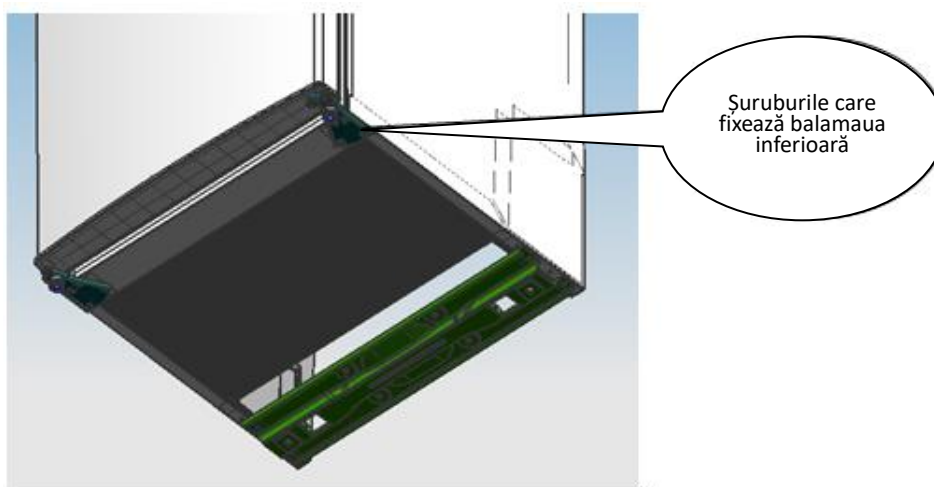
B. Scoateți opritorul.



C. Luați un alt opritor și montați-l pe ușă cu ajutorul șuruburilor.

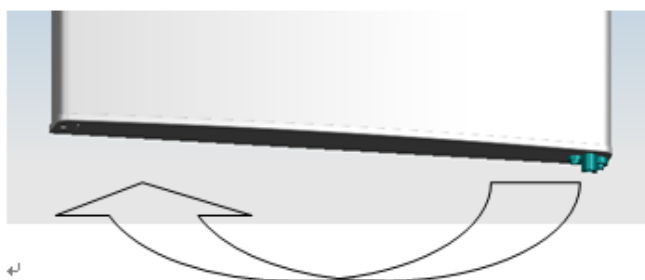


4) Desfaceți șuruburile care fixează balamaua inferioară, utilizând o șurubelniță în cruce.

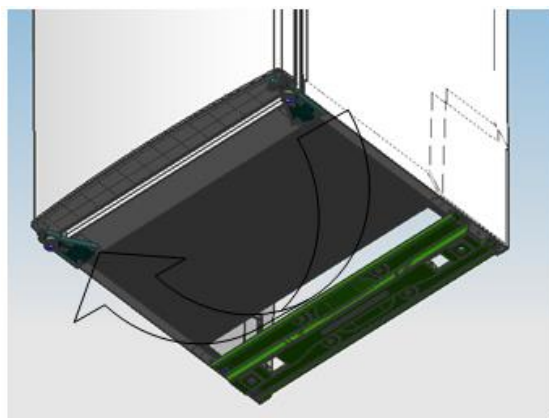


Notă: Aparatul trebuie înclinat la un unghi de cel mult 45°.

5) Montați cuzinetul ușii inferioare și opritorul.



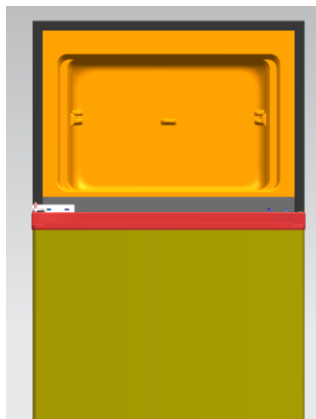
6) Montați balamaua inferioară în partea opusă și fixați-o cu ajutorul șuruburilor.



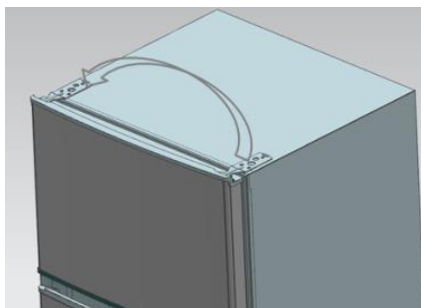
7) Montați balamaua intermediară.



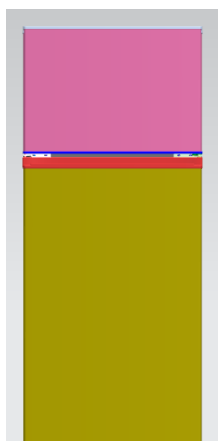
- 8) Puneți ușa inferioară în poziția corectă, apoi fixați balamaua intermediară.



- 9) Montați balamaua superioară.



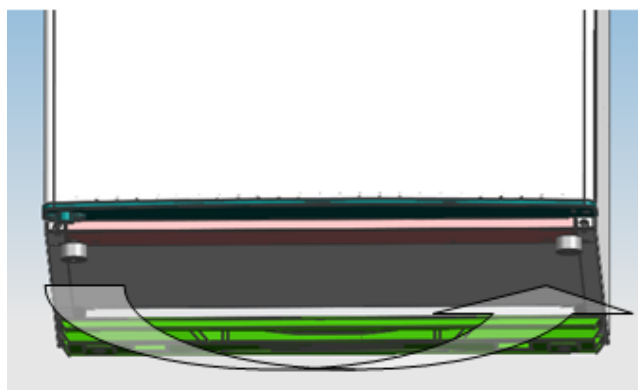
- 10) Puneți ușa inferioară în poziția corectă, apoi fixați balamaua superioară și capacul.



- 11) Montați cele patru capace pentru șuruburi și cele două opritoare în poziția corespunzătoare.

- Asigurați-vă că aparatul este gol și deconectat de la sursa de alimentare.
- Fixați cele două picioare reglabile în poziția cea mai înaltă.
- Vă recomandăm să apelați la ajutor din partea unei alte persoane.

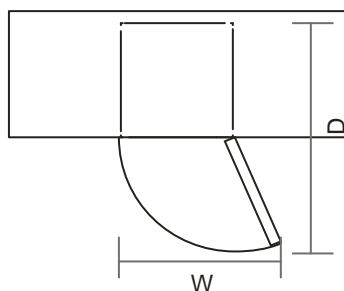
12) Montați piciorul reglabil în partea opusă și reglați-l pentru a vă asigura că aparatul este echilibrat.



### 3. Cerințe de spațiu pentru deschiderea ușilor

Ușile aparatului trebuie să poată fi deschise complet, după cum este prezentat mai jos.

Lățime×Adâncime≥902×1052 mm



### 4. Echilibrarea aparatului

Pentru a echilibra aparatul, reglați cele două picioare din partea din față a aparatului.

Dacă aparatul nu este echilibrat, ușa și garniturile magnetice nu vor fi aliniată corespunzător. Înainte de utilizare, asigurați-vă că picioarele ating podeaua. Reglarea picioarelor se realizează prin rotirea acestora în sensul acelor de ceasornic și invers.

## V. ÎNAINTE DE UTILIZARE

### Curățare înainte de utilizare

Ștergeți interiorul aparatului cu o soluție diluată din bicarbonat de sodiu. Clătiți cu apă caldă, utilizând un burete sau o lavetă stoarsă. Spălați rafturile și lada pentru salată cu apă caldă și săpun, apoi lăsați-le să se usuce complet înainte de a le reintroduce în aparat. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea referitoare la curățare.

### Înainte de utilizarea aparatului

Pentru garantarea unei utilizări în siguranță, nu deteriorați sub nicio formă cablul de alimentare. Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare este deteriorat sau când ștecărul este uzat.

Nu introduceți în aparat produse inflamabile, explozive, volatile sau extrem de inflamabile, pentru a preveni deteriorarea aparatului sau producerea incendiilor.

Pentru evitarea incendiilor, nu așezați obiecte inflamabile lângă aparat.

Acest produs este un aparat de uz casnic și este destinat numai depozitării produselor alimentare. În conformitate cu normele naționale, aparatele de uz casnic nu vor fi utilizate în alte scopuri precum stocarea de sânge, medicamente sau produse biologice.

Nu introduceți în aparat recipiente îmbuteliate cum ar fi cutiile de bere sau răcoritoare, pentru a preveni exploziile și alte daune.

Înainte de a introduce alimente în aparat, porniți-l și așteptați timp de 24 de ore pentru a vă asigura că aparatul funcționează corespunzător și pentru a-i permite să ajungă la temperatura corectă. Nu supraîncărcați aparatul.



#### ◆ Înainte de conectarea la sursa de alimentare

Trebuie să vă asigurați că priza este compatibilă cu ștecărul aparatului.

#### ◆ Înainte de pornire!

După mutarea aparatului, așteptați două ore înainte de a îl porni.

### Accesorii interioare

Aparatul dumneavoastră este prevăzut cu diverse rafturi din sticlă, plastic sau metal; tipul și caracteristicile rafturilor diferă de la un model la altul.

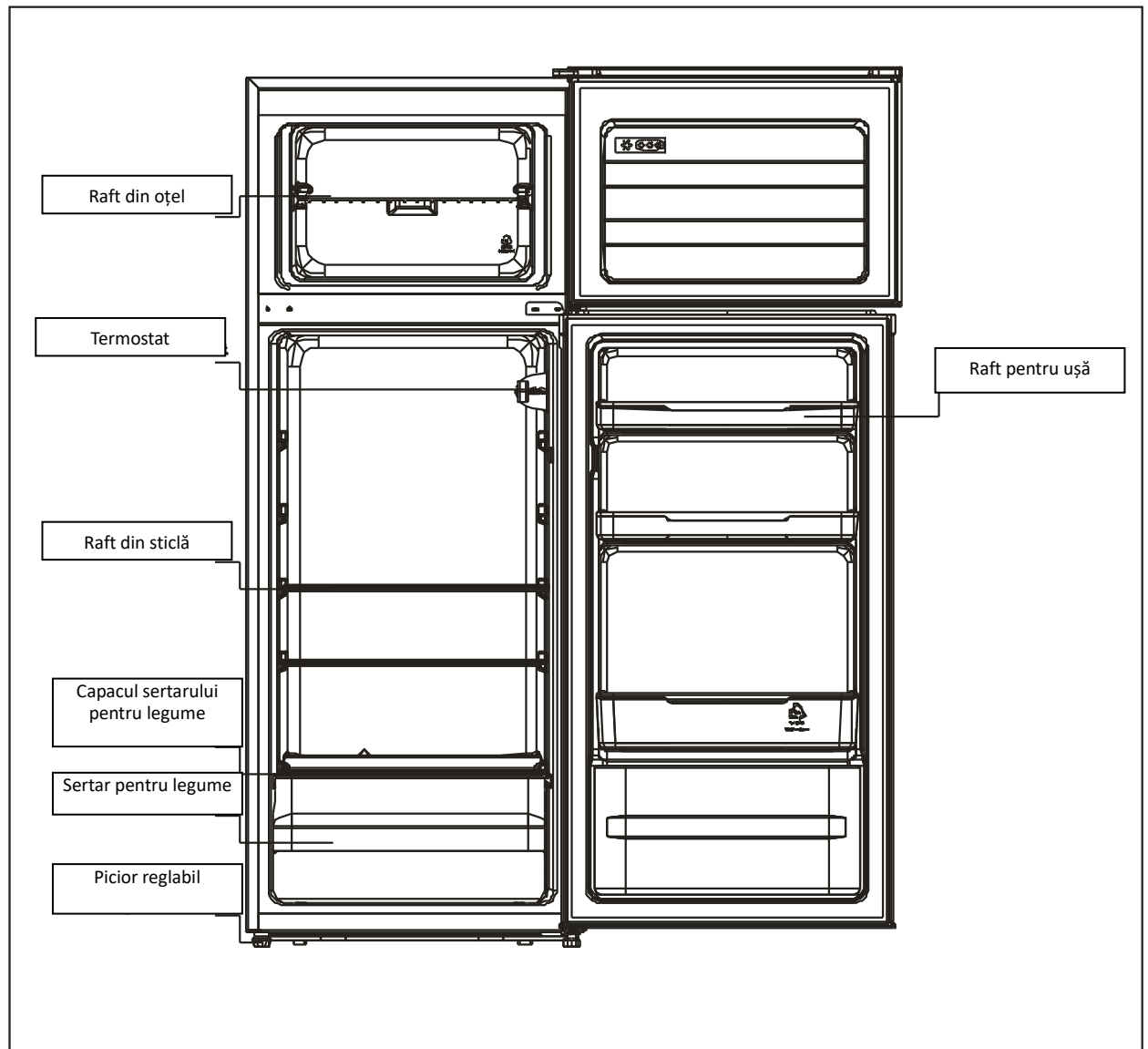
Puneți întotdeauna unul dintre rafturile din sticlă pe șinele de ghidaj din partea de jos, deasupra compartimentelor pentru fructe și legume, și lăsați-l în această poziție. Pentru a face acest lucru, trageți de raft până când acesta oscilează în sus sau în jos și poate fi scos.

Urmați pașii în sens invers pentru a poziționa raftul la o altă înălțime.



Pentru a valorifica la maximum volumul compartimentului de refrigerare și volumul compartimentului de congelare, utilizatorul poate îndepărta unul sau mai multe rafturi sau sertare din aparat, în funcție de modul de utilizare dorit.

## VI. DESCRIEREA PRODUSULUI



\*Imaginile din prezentul manual de instrucțiuni au numai rol informativ; produsul real poate fi diferit.

## VII. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### 1. Pornirea aparatului

◆ Butonul de reglare a temperaturii este situat în partea dreaptă a interiorului aparatului.

Setarea „Off”: Aparatul este oprit

Setarea „Min”: Temperatură nu foarte scăzută

Setarea „Med”: Funcționare normală (potrivită pentru majoritatea situațiilor)

Setarea „Max”: Temperatura cea mai scăzută

◆ În cazul temperaturilor ambiante ridicate (de exemplu, în zilele toride de vară). Poate fi necesară setarea termoregulatorului la o temperatură scăzută (poziția „Max”). Aceasta poate determina funcționarea continuă a compresorului, pentru menținerea unei temperaturi scăzute în interiorul aparatului.

◆ La prima instalare a aparatului, fixați butonul de reglare a temperaturii în poziția „Med”. Înainte de a introduce alimente în aparat, așteptați răcirea completă a acestuia. Vă recomandăm să așteptați 24 de ore înainte de a introduce alimente în aparat. Reglarea temperaturii se realizează cu ajutorul butonului termostatului. Dacă butonul de reglare a temperaturii este în poziția OFF, aparatul nu va funcționa.

### 2. Zgomot în interiorul aparatului

Este posibil să observați că aparatul dumneavoastră produce anumite zgomote. Cele mai multe sunt perfect normale, dar trebuie să cunoașteți cauza apariției acestor zgomote!

Aceste zgomote sunt cauzate de circulația agentului de refrigerare în sistemul de răcire. Acestea au devenit mai pronunțate odată cu introducerea reglementărilor privind utilizarea gazelor fără CFC. Zgomotele nu indică un defect și nu vor afecta performanța aparatului dumneavoastră. Compresorul funcționează și pompează agentul de răcire în circuit.

### 3. Sfaturi pentru depozitarea alimentelor în aparat

◆ Alimentele din carne/pește gătite trebuie întotdeauna depozitate pe un raft situat deasupra celui pentru alimentele proaspete din carne/pește, pentru evitarea transferului de bacterii. Păstrați alimentele proaspete din carne/pește într-un recipient acoperit care să poată reține zeama care curge din carne. Puneți recipientul pe raftul cel mai de jos.

◆ Lăsați spațiu în jurul alimentelor pentru a permite circulația aerului în interiorul aparatului. Asigurați-vă că toate accesoriile aparatului sunt păstrate reci.

◆ Pentru a preveni transferul mirosurilor și uscarea alimentelor, împachetați sau acoperiți alimentele separat. Fructele și legumele nu necesită împachetare.

◆ Lăsați alimentele gătite să se răcească înainte de a le introduce în aparat. Acest lucru va ajuta la menținerea temperaturii interioare a aparatului.

◆ Pentru a preveni ieșirea aerului rece din aparat, încercați să deschideți ușile cât mai rar. Vă recomandăm să deschideți ușile numai atunci când doriți să introduceți alimente în aparat sau să le scoateți.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos:

- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.
- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât produsele să nu intre în contact cu alte alimente.
- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

#### 4. Înlocuirea becului

Înlocuirea becului se efectuează de către persoane autorizate.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2≤+6	Ouăle, alimentele gătite, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	≤-6	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).

6	Fără stele	-6≤0	Carne proaspătă de porc, vită și pui, pește proaspăt, anumite alimente prelucrate și ambalate etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile). Alimente prelucrate, ambalate parțial (alimente necongelabile)
7	Răcire	-2≤+3	Carne proaspătă/congelată de porc, vită și pui, produse acvatice etc. (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 7 zile la temperaturi sub 0 °C; în cazul păstrării la temperaturi care depășesc 0 °C, se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 2 zile) Fructe de mare (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 15 zile la temperaturi sub 0 °C; nu se recomandă păstrarea acestora la temperaturi care depășesc 0 °C)
8	Alimente proaspete	0≤+4	Carne proaspătă de porc, vită și pui, mâncare gătită etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile)
9	Vin	+5≤+20	vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

Notă: Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul acestuia.

#### 4. Înlocuirea becului

Becurile nu trebuie înlocuite de către utilizator! Dacă becurile se defectează, apălați la asistență specializată.

Acest avertisment este valabil numai pentru frigiderule prevăzute cu lămpi de iluminare.

## VIII. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### DEZGHEȚAREA

ACEST APARAT NU ESTE PREVĂZUT CU UN SISTEM DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ.

#### Avertizare:

- Oprirea aparatului.
- Pentru a opri aparatul setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia "0".

**Important:** Frigiderul trebuie dezgheatat cel puțin o dată pe luna. În timpul procesului de utilizare, dacă ușa a fost deschisă frecvent sau dacă aparatul a fost folosit în condiții de umiditate extremă, sfatuim utilizatorii să-l dezghețe o dată la două săptămâni.

#### Curățarea interiorului și exteriorului aparatului

- Scoateți toate rafturile și sertarul pentru legume. Pentru scoaterea sertarului pentru legume, scoateți mai întâi raftul din partea de jos a ușii.
- Ștergeți interiorul aparatului cu o soluție diluată din bicarbonat de sodiu. Clătiți cu apă caldă, utilizând un burete sau o lavetă stoarsă. Ștergeți rafturile și sertarul pentru legume înainte de a le reintroduce în aparat.
- Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă, apoi ștergeți-l cu o soluție de lustruit standard. Asigurați-vă că ușa este închisă, pentru a preveni ajungerea soluției pe garnitura ușii sau în interiorul aparatului.
- Grila condensatorului de pe partea din spate a aparatului și componentele adiacente pot fi curățate cu ajutorul unui aspirator prevăzut cu o perie moale.
- Praful din spatele aparatului și de sub trebuie curățat frecvent, pentru îmbunătățirea efectului de răcire și economisirea energiei
- Interiorul aparatului trebuie curățat cu regularitate, pentru a se evita formarea mirosurilor neplăcute.
- Verificați periodic garniturile ușilor pentru a vă asigura că nu există resturi.
- Înainte de curățare vă rugăm să opriți alimentarea și scoateți toate alimentele din interiorul frigiderului. Rafturile și sertarele trebuie de asemenea scoase din frigider înainte de a-l curăța.
- Curățați garnitura ușii cu o soluție de apă și săpun.
- Utilizați o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul frigiderului, cu o soluție diluată din două linguri bicarbonat de sodiu și un litru de apă caldă. Apoi, clătiți interiorul cu apă și ștergeți-l utilizând o carpa moale. Înainte de a porni aparatul, lăsați deschisă ușa acestuia (pentru ca uscarea să intervină natural)
- Zonele dificil de curățat (cum ar fi zonele înguste sau colțurile), este recomandat să fie șterse periodic cu o cârpă moale/ burete și, dacă este necesar, trebuie utilizate accesorii de curățat sub formă de betisoare subțiri pentru a evita acumularea de resturi în aceste zone.
- Nu utilizați săpun, detergent, soluții de curățat, etc., deoarece mirosul acestora poate persista în interiorul frigiderului.

- Curățați rafturile de pe usa, rafturile și sertarele cu un detergent ușor și uscați cu o cârpă moale.
- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului cu o cârpă moale, umezită în apă cu săpun, detergent apoi clătiți-o.
- Nu utilizați perii dure, bureți din oțel, perii de sârmă, substanțe abrazive precum paste de dinți, solvenți organici (alcool, acetonă, acetat de amil etc.), apă clocotită, substanțe acide sau alcaline, deoarece acestea pot deteriora suprafețele exterioare și interioare ale aparatului. Apa fierbinte și benzenul pot deforma sau deteriora părțile din plastic.
- Nu clătiți cu apă, astfel încât izolația electrică să nu fie afectată.

#### **Sfaturi pentru curățare**

Este posibil să apară condens pe suprafețele exterioare ale aparatului. Acest lucru poate fi cauzat de modificarea temperaturii camerei. Ștergeți umezeala. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați un tehnician calificat.

#### **ÎNTREȚINERE**

1. Înlocuirea becului din interiorul aparatului

Înlocuirea becului se efectuează de către persoane autorizate.

2. Manipularea/Mutarea aparatului

Atunci când mutați aparatul, țineți-l de laterale sau de partea de jos. Nu ridicați aparatul de marginile suprafeței superioare.

3. Reparații

Aparatul trebuie reparat de către un tehnician autorizat, folosindu-se numai piese de schimb originale. Nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Reparațiile efectuate de către persoane fără experiență pot cauza răniri sau defecțiuni grave. Contactați un tehnician calificat

4. Oprirea pentru perioade îndelungate

Atunci când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, deconectați-l de la sursa de alimentare, scoateți toate alimentele și curățați aparatul, lăsând ușa întredeschisă pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.

## IX. DEPANARE

Următoarele probleme simple pot fi soluționate de către utilizator. În cazul în care problemele nu pot fi soluționate, vă rugăm să contactați serviciul de asistență post-vânzare.

Aparatul nu funcționează	Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de alimentare; Tensiune scăzută; Pană de curent sau probleme cu circuitul electric.
Miros neplăcut	Alimentele cu miros puternic trebuie împachetate corespunzător; Asigurați-vă că alimentele nu sunt deteriorate; Asigurați-vă că interiorul aparatului este curat.
Funcționare continuă a compresorului	Funcționarea îndelungată a compresorului este normală în timpul verii, atunci când temperatura ambiantă este mai ridicată; Nu introduceți prea multe alimente în aparat; Nu introduceți alimente în aparat înainte ca acestea să se răcească; Ușa aparatului a fost deschisă prea des;
Lumina nu funcționează	Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de alimentare; Asigurați-vă că becul nu este ars.
Ușa aparatului nu poate fi închisă corespunzător	Ușa aparatului este blocată de pachetele cu produse alimentare; Ați introdus prea multe alimente; Aparatul este înclinat.
Zgomote puternice	Asigurați-vă că alimentele sunt așezate corespunzător; Asigurați-vă că aparatul este echilibrat; Asigurați-vă că accesoriile aparatului sunt poziționate corespunzător;

**Sfaturi:**

- ◆ Carcasa aparatului poate emite căldură în timpul funcționării, mai ales pe timp de vară, acest fenomen normal fiind generat de condensator.
- ◆ Condens: fenomenul de condensare poate fi observat pe suprafața exterioară și pe garniturile ușii, atunci când umiditatea mediului ambiant este ridicată; acest fenomen este normal, iar condensul poate fi șters cu un prosop uscat.
- ◆ Bâzâit: În timpul funcționării compresorului, va putea fi auzit un bâzâit, în special la pornirea și oprirea compresorului.

## X. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Încercați să nu deschideți ușa prea des, mai ales pe vreme caldă și umedă. După ce deschideți ușa, închideți-o cât mai curând posibil.

Verificați periodic dacă aparatul beneficiază de o ventilație suficientă (circulația corespunzătoare a aerului în spatele aparatului).

În condiții de temperatură normală, vă rugăm să reglați termostatul la poziția din mijloc.

Înainte de a introduce în aparat pachete cu alimente proaspete, asigurați-vă că acestea s-au răcit la temperatura camerei.

Stratul de gheață crește consumul de energie electrică; prin urmare, vă sfătuim să curățați aparatul în cazul în care grosimea stratului de gheață atinge 3-5 mm.

Zona condensatorului trebuie să fie întotdeauna curată, fără praf sau impurități.

◆ Aparatul trebuie amplasat în cea mai răcoroasă zonă din încăperea, departe de aparate care emit căldură și de conducte de încălzire, precum și ferit de lumina directă a soarelui.

◆ Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. Supraîncărcarea aparatului forțează funcționarea compresorului. Alimentele care se congelează prea încet își pot pierde calitățile sau se pot altera.

◆ Împachetați bine alimentele și ștergeți recipientele înainte de a le introduce în aparat. Acest lucru reduce formarea gheții în aparat.

◆ Compartimentul de depozitare nu trebuie căptușit cu folie de aluminiu, hârtie cerată sau prosoape de hârtie. Aceste materiale împiedică circulația aerului, reducând eficiența aparatului.

◆ Organizați și etichetați alimentele pentru a evita căutările prelungite și deschiderea frecventă a ușii. Scoateți alimentele de care aveți nevoie și închideți ușa cât mai repede posibil.

<b>FISA PRODUS FRIGIDER 2 USI</b>		
<b>HEINNER HF-M207A+</b>		
Brand		HEINNER
Tip produs		Frigider 2 usi
Categorie produs		7
Model		HF-M207A+
Clasa de eficienta energetica		A+
Consum de energie*	kWh/an	217
Volum brut total (frigider/congelator)	litri	210 (168/42)
Volum net total	litri	204
Volum net frigider		164
Volum net congelator		40
Clasa climatica**		ST/N
Numar de stele combina		****
Agent frigorific	R/g	R600a/47
Nivel zgomot (max)	dB	40
Capacitate congelare	kg/24h	2
Autonomie	h	15
Sistem control		Mecanic
Dezghetare frigider		Automata
Dezghetare congelator		Manual
Termostat ajustabil		Da
Usi reversibile		Da
<b>Frigider</b>		
Rafuri (sticla)		3
Compartiment de fructe si legume		1
Rafturi usa		3
Suport oua		Da
<b>Congelator</b>		
Rafturi		1
Recipient pentru cuburi de gheata		Da
<b>Accesorii</b>		
Lumina interioara		2W LED
Picioare reglabile		Da
<b>Date logistice</b>		
Lungime cablu alimentare	cm	170
Dimensiuni brute (WxDxH)	cm	55 x 55 x 143
Dimensiuni nete (WxDxH)	cm	58.5 x 58.5 x 146.2
Greutate bruta	kg	44
Greutate neta	kg	38.5

\* Consumul de energie de 217 kWh pe an, calculat pe baza rezultatelor în 24 de ore în cadrul încercărilor în condiții normale de testare. Consumul real de energie depinde de condițiile în care este folosit echipamentul, precum și de locul unde acesta este amplasat.

\*\* Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală în intervalul:

SN - +10 până la +32°C;

N - +16 până la +32°C;

ST - +16 până la +38°C;

T - +16 până la +43°C.



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deoseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ХЛАДИЛНИК С ДВЕ ВРАТИ

Модел: HF-M207A+



- Хладилник с две врати
- Полезен обем: 204 л.
- Енергиен клас: A+

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

*Преди да използвате този уред, прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете за бъдещи справки.*

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ

- Хладилник с две врати
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция



### III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

- 1) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Уверете се, че отворите за проветрение върху корпуса на уреда или върху неговото тяло не са запушени.
- 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса за размразяване освен тези, които са препоръчани от производителя.
- 3) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**—Не повреждайте мрежата на хладилния агент.
- 4) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**—Не използвайте електрически уреди на местата за съхраняване на храни в този уред, освен ако са от типа на тези, които се препоръчват от производителя.
- 5) След използване и преди извършване на операциите за поддръжка на уреда, то трябва да се изключи от източника за захранване с електроенергия.
6. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.
- 7) Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, сервизния персонал или от лица с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.
- 8) Моля, елиминирайте/изхвърляйте уреда в съответствие с местните разпоредби, защото съдържа изолиращ газ под налягане и запалим хладилен агент.
- 9) Моля, спазвайте местните разпоредби по отношение на елиминирането/изхвърлянето на уреда, защото съдържа изолиращ газ под налягане и запалим хладилен агент. Преди елиминиране/изхвърляне на уреда, Ви молим да демонтирате вратите на уреда, за да се предотврати затварянето/блокирането на деца във вътрешната му част.
- 10) За домашно ползване.
- 11) Не съхранявайте в това устройство взривни вещества, като аерозолни спрейове със запалима течност.
- 12) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Не съхранявайте в това устройство взривни вещества, като аерозолни спрейове със запалима течност.
- 13) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Хладилният агент и изолационният газ са запалими. Елиминирайте уреда само чрез депониране в оторизиран център за елиминиране на отпадъци. Не излагайте уреда на огън.

14) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Когато позиционирате уреда, уверете се, че не сте смачкали или повредили хранващия кабел.

15) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Не поставяйте зад уреда разклонители за контакт или преносими източници на хранване.

16) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Крушките не трябва да се сменят от потребителя! Ако крушките се повредят, обърнете се към специализиран сервиз. Това предупреждение е валидно само за хладилници, оборудвани с осветителни лампи.

#### **Съгласно стандарт IEC**

- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Не оставяйте опаковките на достъпни места за деца. Опасност от задушаване.
- За да избегнете ситуации, в които децата могат да пострадат от токов удар или да се затворят вътре в устройството, преди да го изхвърлите, изключете щепсела от контакта, отрежете хранващия кабел (възможно най-близо до устройството) и премахнете вратата на уреда.
- Ако това устройство (което е снабдено с магнитна система за затваряне) заменя по-стар уред, снабден с пружинно затваряне (клипс) на вратата или на капака, преди да изхвърлите старото устройство се уверете, че пружинното затваряне не може да се използва повече. По този начин децата не могат да останат блокирани вътре.

#### **ХЛАДИЛЕН АГЕНТ**

Хладилната верига на устройството съдържа охладителен агент R600a (изобутан), природен газ с висока степен на съвместимост с околната среда, но запалим. По време на транспортирането и монтажа на устройството се уверете, че нито един от компонентите на хладилната верига не е повреден. Хладилният агент (R600a) е запалим.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Хладилниците съдържат хладилен агент и изолационни газове. Хладилният агент и газовете трябва да бъдат обезвредени по съответстващ начин, защото могат да предизвикат очни наранявания или могат да се запалят. Преди обезвреждане, уверете се, че системата от тръбопроводи на охлаждащия кръг не е повредена.

### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**

Ако охладителната верига е повредена:

- Избягвайте употребата на открит пламък и източници за запалване.
- Проветрете добре стаята, в която се намира устройството. Всякаква промяна на спецификациите или на продукта е опасна.

### **ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**

1. Не удължавайте захранващият кабел.
2. Уверете се, че щепсела не е смачкан или повреден. В случай, че захранващият кабел е смачкан или повреден, той може да прегрее и да причини пожар.
3. Уверете се, че имате достъп до щепсела на устройството.
4. Не дърпайте захранващият кабел.
5. Ако контакта, в който трябва да се включи щепсела е разхлабен, не включвайте щепсела в него. Съществува риск от токов удар и пожар.
6. Не употребявайте устройството без капак на лампата за вътрешно осветление.
7. Уредът може да се захранва само от електрически кръг с монофазен променлив ток 220-240V~/50Hz. Ако промените в напрежението в зоната, в която живее потребителят, не попадат в границите на диапазона на напрежение по-горе, за безопасност, използвайте автоматичен регулатор на напрежението AC с мощност по-голяма от 350 W. Уредът трябва да се захранва от отделен контакт, а не от контакт, към който са свързани и други електрически уреди. Щепселът трябва да е съвместим с контакта за заземяване.



**ИЗВЪРШВАНЕТО НА РЕМОНТИ, КОИТО СА СВЪРЗАНИ С ИЗВАЖДАНЕТО НА НЯКОИ КАПАЦИ, СА ОПАСНИ ЗА ВСИЧКИ НЕТОРИЗИРАНИ ЛИЦА.**



**ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОПАСНОСТТА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВЪРШВАТЕ САМ РЕМОНТИТЕ.**

## IV. ИНСТАЛИРАНЕ

### 1. Място на инсталацията

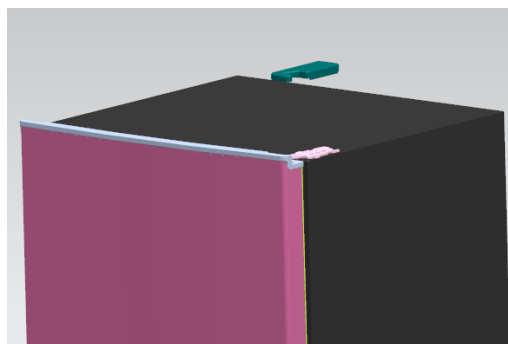
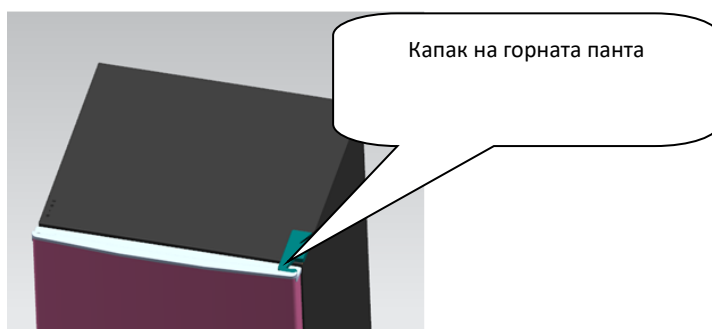
Тогава, когато избирате мястото, където следва да поставите уреда, уверете се, че подът е равен и устойчив, както и че помещението може да се проветрява добре. Предотвратете поставянето на уреда до източник на топлина, като например готварска печка, бойлер или радиатор. Предотвратете излагането на уреда на директна слънчева светлина, защото това може да доведе до увеличаване на разхода на електроенергия. Също така много ниските температури могат да причинят несъответстваща работа на уреда. Уредът не е предназначен да се използва в гараж или на открито. Не покривайте уреда.

При инсталиране на уреда оставете свободно място 10 см от страни, 10 см отзад и 30 см отгоре. Това ще позволи циркулация на въздуха и ще подобри ефективността на процеса на охлаждане.

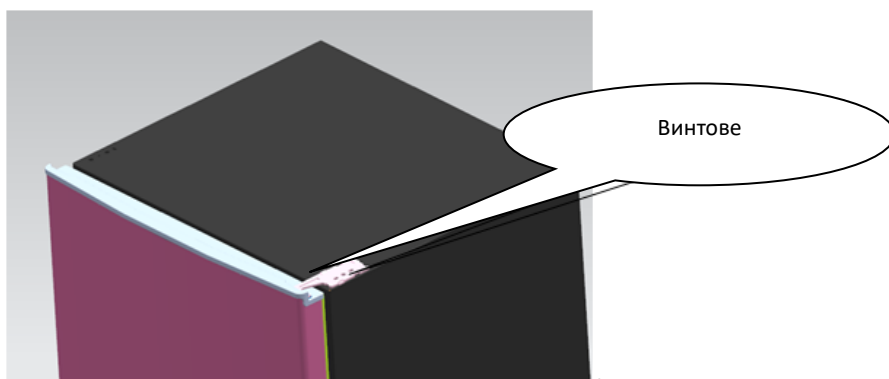
### 2. Смяна на посоката на отваряне на вратите

Необходими инструменти: Кръстата отвертка/ Права отвертка/ Шестоъгълен ключ

- 1) Отстранете капака на горната панта.

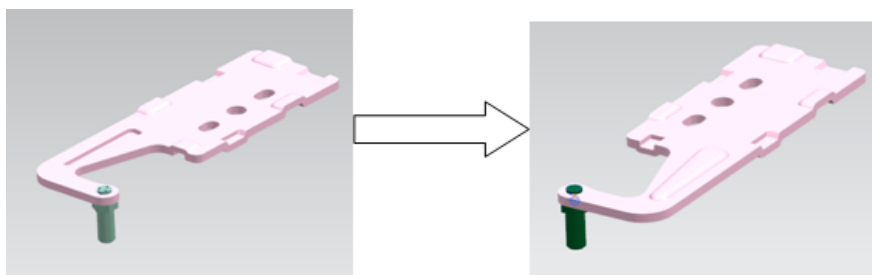


- 2) Развийте винтовете, които фиксират горната панта, като използвате кръстата отвертка.

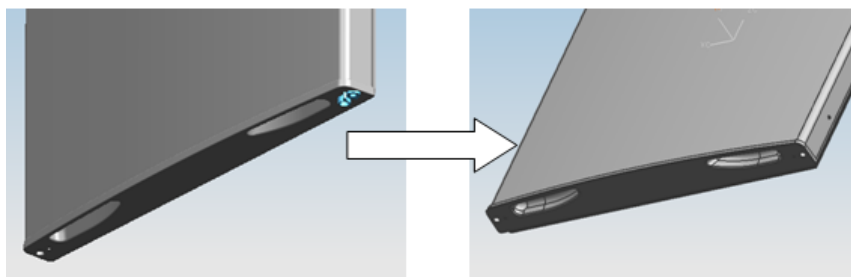


3) Монтирайте горната панта, блокировката на горната врата и лагерната втулка в противоположната страна.

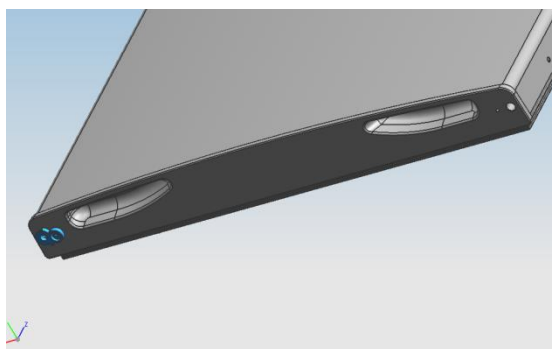
А. Отворете гайката. Извадете шайбата, след това преместете оста в противоположната страна и фиксирайте я.



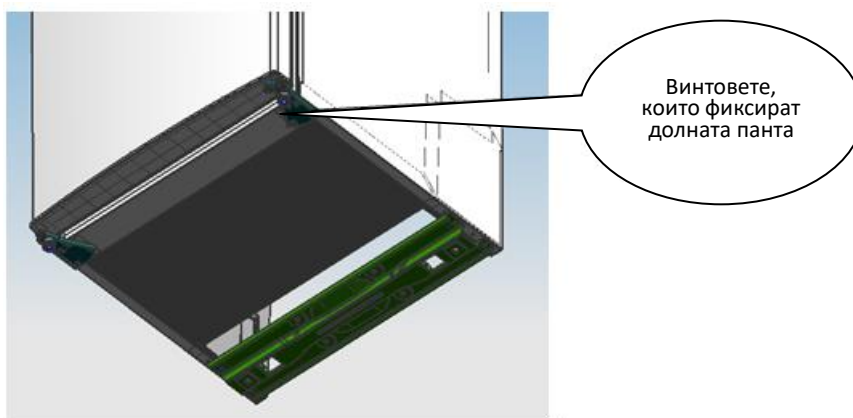
В. Извадете блокировката.



С. Вземете друга блокировка и монтирайте я на вратата с помощта на винтовете.

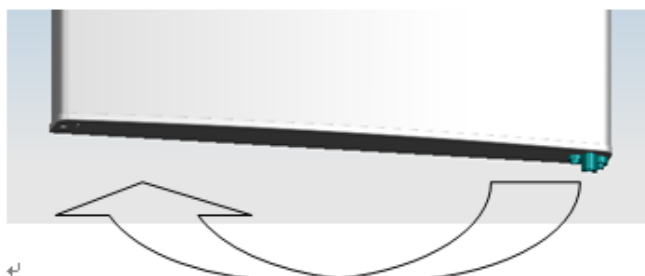


4) Развийте винтовете, които фиксират долната панта, като използвате кръстата отвертка.

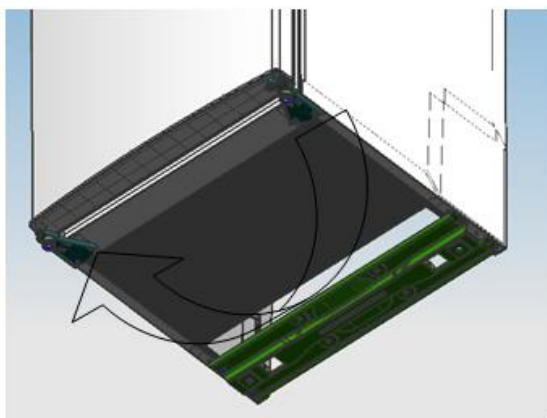


Забележка: Уредът не трябва да се накланя до ъгъл по-голям от 45°.

5) Монтирайте лагерната втулка на долната врата и блокировката.



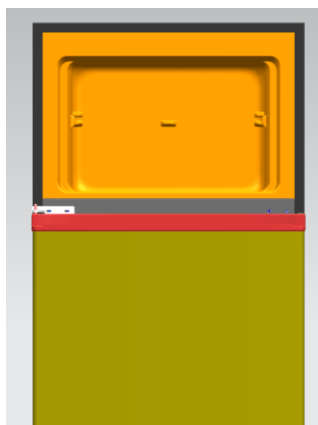
6) Монтирайте долната панта в противоположната страна и фиксирайте я с помощта на винтовете.



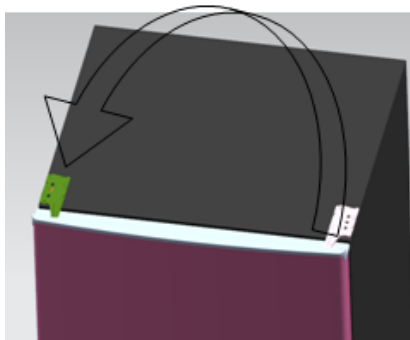
7) Монтирайте междинната панта.



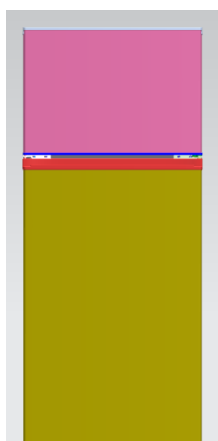
8) Поставете долната врата на правилната позиция, след това фиксирайте междинната панта.



9) Монтирайте горната панта.



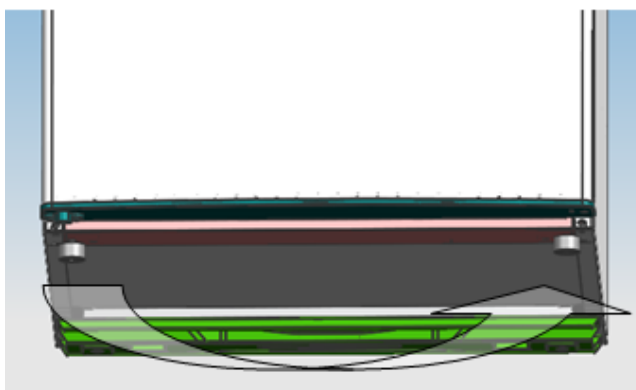
10) Поставете долната врата на правилната позиция, след това фиксирайте горната панта и капака.



11) Монтирайте четирите капака за винтове и двете блокировки в съответстващата позиция.

- Уверете се, че уредът е празен и е изключен от източника за захранване с електроенергия.
- Фиксирайте двете регулируеми крачета на най-високата позиция.
- Препоръчваме Ви да се обърнете към друго лице за помощ.

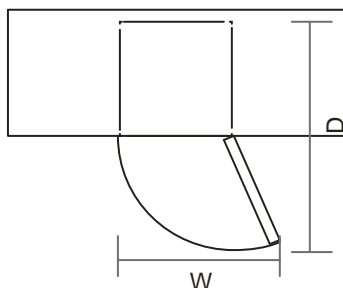
12) Монтирайте регулируемото краче в противоположната страна и регулирайте го, за да се уверите, че уредът е нивелиран.



### 3. Изисквания за свободно място за отваряне на вратите

Вратите на уреда трябва да могат да се отворят изцяло, така както е показано по-долу.

Ширина×Дълбочина  $\geq 902 \times 1052$  мм



### 4. Нивелиране на уреда

За нивелиране на уреда регулирайте двете крачета, намиращи се в предната част на уреда.

Ако уредът не е нивелиран, вратата и магнитните уплътнения няма да бъдат подравнени по съответстващ начин. Преди употреба се уверете, че крачетата опират в пода. Регулирането на крачетата се извършва чрез тяхното завъртане в посока на часовниковите стрелки и обратно.

## V. ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

### **Почистване преди употреба**

Избършете вътрешната част на уреда с разреден разтвор от натриев бикарбонат. Изплакнете с топла вода, като използвате гъба или влажна кърпа. Измийте рафтовете и кутията за плодове и зеленчуци с топла вода и сапун, след това оставете ги да изсъхнат изцяло преди да ги поставите отново в уреда. Почистете външната част на уреда с влажна кърпа. За допълнителна информация вижте раздела за почистване.

За допълнителна информация вижте раздела за почистване.

### **Преди използване на уреда**

За гарантиране на безопасната употреба, не повреждайте по никакъв начин хранящия кабел. Не използвайте уреда тогава, когато хранящият кабел е повреден или когато щепселът е износен.

Не поставяйте в уреда запалими, експлозивни, летливи или изключително запалими продукти, за да се предотвратява увреждането на уреда или възникването на пожар.

За предотвратяване на пожари, не поставяйте запалими предмети в близост до уреда.

Този продукт е уред за домашна употреба и е подходящ само за съхранение на хранителни продукти. Съгласно националните норми, електродомакинските уреди не трябва да бъдат използвани за други цели, като например за съхранение на кръв, медикаменти или биологични продукти.

Не поставяйте в уреда бутилирани съдове като например кутии с бира или безалкохолни напитки, за предотвратяване на експлозии и други вреди.

Преди поставяне на храни в уреда, включете го и изчакайте 24 часа, за да се уверите, че работи нормално и за да му се позволи да достигне до правилната температура. Не препълвайте уреда.



#### **◆ Преди включване към източника за хранване с електроенергия**

Трябва да се уверите, че контактът е съвместим с щепсела на уреда.

#### **◆ Преди включване!**

След преместване на уреда, изчакайте два часа преди да го включите.

### **Вътрешни аксесоари**

Вашият уред е оборудван с различни рафтове от стъкло, пластмаса или метал; видът и характеристиките на рафтовете се различават от един модел на друг.

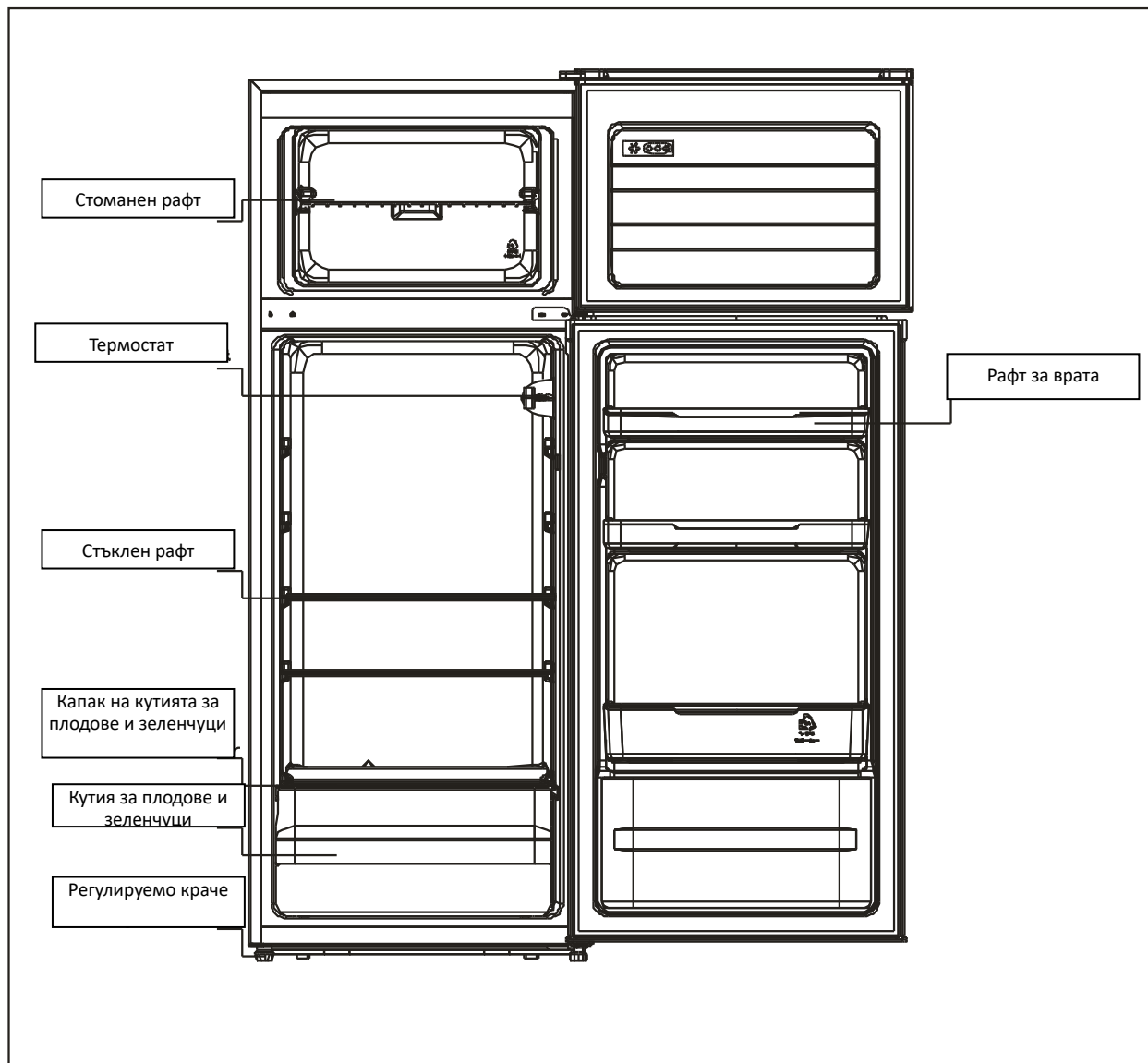
Винаги поставяйте единия от стъклените рафтове на най-долните рафтоносачи, над кутията за плодове и зеленчуци, и го оставете на тази позиция. За да направите това, дръпнете за рафта докато започне да се движи нагоре или надолу и може да бъде изваден.

Следвайте стъпките в обратен ред, за да позиционирате рафта на друга височина.



С цел максимално използване на обема на хладилното отделение и на обема на отделението за замразяване, потребителят може да се премахне един или повече рафтове или чекмеджета от уреда, в зависимост от желанния начин на употреба.

## VI. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



\*Изображенията от настоящия наръчник с инструкции са само информативни, като реалният продукт може да бъде различен.

## VII. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### 1. Включване на уреда

◆ Бутонът за регулиране на температурата се намира в дясната страна във вътрешността на уреда.

Настройка "Off": Уредът е изключен

Настройка "Min": Не много-ниска температура

Настройка "Med": Нормално функциониране (подходящо за повечето случаи)

Настройка "Max": Най-ниска температура

◆ При високи температури на околната среда (например в горещите летни дни) Може да се налага настройка на терморегулатора за по-ниска температура (позиция "Max"). Това може да предизвика постоянното функциониране на компресора, за поддържане на ниска температура във вътрешността на уреда.

◆ При първата инсталация на уреда, фиксирайте бутона за регулиране на температурата на позиция "Med".

Преди поставяне на храни в уреда, изчакайте до цялостното му охлаждане. Препоръчваме Ви да изчакате 24 часа преди да започнете да поставяте храни в уреда. Регулирането на температурата се реализира с помощта на бутона на термостата. Ако бутонът за регулиране на температурата се намира на позиция OFF, уредът няма да функционира.

### 2. Шум във вътрешната част на уреда

Възможно е да забележите, че Вашият уред издава определени шумове. Повечето от тях са напълно нормални, но трябва да знаете причината за появяване на тези шумове!

Тези шумове са предизвикани от движението на хладилния агент в охладителната система. Те са станали по-явни заедно с въвеждането на разпоредбите за използване на газове без CFC. Шумовете не посочват никакъв дефект и няма да засягат работата на Вашия уред. Компресорът функционира и изпомпва хладилния агент в охладителния кръг.

### 3. Съвети за съхранение на храните в уреда

◆ Готвените храни от месо/риба трябва винаги да се съхраняват на рафт, който се намира над този за пресни храни от месо/риба, за да се избегне предаването на бактерии. Съхранявайте пресните храни от месо/риба в покрит съд, който да може да задържи сока, който се изтича от месото. Поставете съда върху най-долния рафт.

◆ Оставете достатъчно място около храните, за да се позволи движението на въздуха във вътрешната част на уреда. Уверете се, че всички аксесоари на уреда се съхраняват студени.

◆ За предотвратяване на прехвърлянето на миризмите и изсушаването на храните, опаковайте ги или покрийте ги по отделно. Плодовете и зеленчуците не е необходимо да се опаковат.

◆ Оставяйте готвените храни да изстинат преди да ги поставите в уреда. Това ще Ви помогне да поддържате вътрешната температура на уреда.

◆ За предотвратяване на излизането на студения въздух от уреда, опитайте се да отваряте вратите възможно най-рядко. Препоръчваме Ви да отваряте вратите само тогава, когато искате да поставяте храни в уреда или да ги извадите.

За да избегнете заразяването на храни, спазвайте инструкциите по-долу:

- Ако вратата на уреда е оставена отворена за дълъг период от време, температурата в отделенията на уреда се увеличава значително.
- Почиствайте периодично повърхностите, които могат да влязат в контакт с храните, както и източващите системи на уреда.
- Съхранявайте суровото месо и прясната риба в подходящи съдове, така че продуктите да не влязат в контакт с други храни.
- Фризерните отделения с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, за съхранение или приготвяне на сладолед и за производство на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.

Пореден номер	Тип на отделението	Препоръчвана температура за съхранение [°C]	Храни
1	Охлаждане	+2 ≤ +6	Яйцата, готвените храни, пакетирани храни, плодовете и зеленчуците, млечните продукти, сладкишите и напитките не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-Замразяване	≤ -18	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 3 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
3	***-Замразяване	≤ -18	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 3 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
4	** -Замразяване	≤ -12	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 2 месеца; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
5	*-Замразяване	≤ -6	Морските дарове (рибата, скаридите, ракообразните), водните и месните продукти не са подходящи за замразяване (препоръчва се тяхното съхранение за 1 месец; колкото повече е времето за съхранение, толкова повече се губят вкуса и хранителните свойства).
6	Без звезди	-6 ≤ 0	Прясно свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, прясна риба, някои преработени и пакетирани храни и др. (препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 3 дни)

			Преработени храни, частично пакетирани (храни, които не трябва да се замразяват)
7	Охлаждане	-2 ≤ +3	Прясно/замразено свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, водни продукти и др. (тези храни могат да се съхраняват до 7 дни при температури под 0°C; в случай на съхранение при температури, които надвишават 0°C, препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 2 дни) Морски дарове (тези храни могат да се съхраняват до 15 дни при температури под 0°C; не се препоръчва съхранението им при температури, които надвишават 0°C)
8	Пресни храни	0 ≤ +4	Прясно свинско, говеждо, телешко и пилешко месо, готвена храна и др. (препоръчва се да се консумират в същия ден, за предпочитане до 3 дни)
9	Вино	+5 ≤ +20	Червено вино, бяло вино, пенливо вино и др.

Моля, съхранявайте храните в подходящите отделения и при препоръчаните температури за съхранение.

- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълъг период от време, изключете го, размразете го, почистете го, избършете го добре и оставете вратата му отворена, за да се предотврати образуването на мухъл във вътрешността му.

#### 4. Подмяна на крушката

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Крушките не трябва да се сменят от потребителя! Ако крушките се повредят, обърнете се към специализиран сервиз.

Това предупреждение е валидно само за хладилници, оборудвани с осветителни лампи.

## VIII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### РАЗМРАЗЯВАНЕ

ТОЗИ УРЕД НЕ Е ОБОРУДВАН СЪС СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО РАЗМРАЗЯВАНЕ

#### Почистване на вътрешната и външната част на уреда

- Извадете всички рафтове и кутията за плодове и зеленчуци. За изваждане на кутията за плодове и зеленчуци, извадете първо рафта от долната част на вратата.
- Избършете вътрешната част на уреда с разреден разтвор от натриев бикарбонат. Изплакнете с топла вода, като използвате гъба или влажна кърпа. Избършете рафтовете и кутията за плодове и зеленчуци, преди да ги поставите отново в уреда.
- Почиствайте външната част на уреда с влажна кърпа, след това избършете го със стандартен разтвор за блясък. Уверете се, че вратата е затворена, за да предотвратите проникването на разтвора върху уплътнението на вратата или във вътрешната част на уреда.
- Решетката на кондензатора от задната част на уреда и съседните части могат да се почистват с прахосмукачка, снабдена с мека четка.
- Прахът зад уреда и под него трябва да се почиства често с цел подобряване на охлаждащия ефект и пестене на електроенергия.
- Вътрешната част на уреда трябва да се почиства редовно, за да се избегне образуването на неприятна миризма.
- Проверявайте периодично уплътнителите на вратите, за да се уверите, че са чисти.
- Преди извършване на операции по почистване изключете захранването с електроенергия и извадете всички храни от хладилника. Също така рафтовете, полиците и чекмеджетата трябва да се извадят от хладилника, преди неговото почистване.
- Почистете уплътнителя на вратата с разтвор на вода и неутрален препарат за миене.
- Използвайте мека кърпа или гъба, за да почистите вътрешната част на хладилника с разтвор от две супени лъжици натриев бикарбонат и един литър топла вода. След това изплакнете вътрешната част с вода и избършете я с мека кърпа. Преди да включите уреда оставете вратата отворена (за да се извърши изсушаването по естествен начин).
- Препоръчва се местата, които са трудни за почистване от вътрешната част на хладилника (като тесните места или ъглите), да се избърсват периодично с мека кърпа/гъба и, ако е необходимо, да се използват аксесоари за почистване като клечки за уши, за да се избегне натрупването на мръсотия на тези места.

- Не използвайте сапун, препарат за миене, почистващи разтвори и др., т.к. тяхната миризма може да остане в хладилника.
- Почистете рафтовете на вратата, както и останалите рафтове, полици и чекмеджета с разреден препарат за миене, след това избършете ги с мека и суха кърпа.
- Избършете външната част на уреда с мека кърпа, навлажнена леко в разтвор от вода и сапун или препарат за миене, след това избършете я с мека и суха кърпа.
- Не използвайте твърди четки, домакински телчета за съдове, телени четки, абразивни вещества като паста за зъби, органични разтворители (спирт, ацетон, амилацетат и др.), кипяща вода, киселинни или алкални вещества, т.к. могат да повредят външните и вътрешните повърхности на уреда. Горещата вода и бензолът могат да деформират или повредят пластмасовите компоненти.
- Не изплаквайте с вода, така че електрическата изолация да не бъде засегната.

#### **Съвети за почистване**

Възможно е да се появи конденз по външните повърхности на уреда. Това може да бъде причинено от промяната на температурата в стаята. Избършете влагата. Ако проблемът продължава да съществува, моля, свържете с квалифициран сервизен техник.

#### **ПОДДРЪЖКА**

1. Подмяна на крушката от вътрешността на уреда

Подмяната на крушката се извършва от оторизирани лица.

2. Преместване на уреда

Тогава, когато премествате уреда, хващайте го от страни или от долната част. Не хващайте уреда за краищата на горната част, за да го вдигнете.

3. Ремонти

Уредът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран техник, като се използват само оригинални резервни части. Не се опитвайте да ремонтирате сами уреда. Ремонтите, които са извършени от лица без опит, могат да предизвикат телесни увреждания или тежки повреди. Свържете се с квалифициран техник.

4. Изключване за дълъг период

Ако уредът няма да се използва за по-дълъг период от време, изключете го от източника за храняване с електроенергия, извадете всички храни и почистете уреда, като оставите леко отворена вратата, за да се предотврати образуването на неприятни миризми.

## IX. ПОПРАВЯНЕ

Следните обикновени проблеми могат да бъдат разрешени от потребителя. Ако проблемите не могат да бъдат разрешени, моля, свържете се с центъра за следпродажбено обслужване.

Уредът не функционира	Уверете се, че уредът е свързан към източника за хранване с електроенергия; Ниско напрежение; Спиране на тока или проблеми с електрическия кръг.
Неприятна миризма	Храните със силна миризма трябва да се опаковат по съответстващ начин; Уверете се, че храните не са развалени; Уверете се, че вътрешната част на уреда е чиста.
Непрекъснато функциониране на компресора	Продължителното функциониране на компресора е нормално през лятото, когато температурата на околната среда е по-висока; Не поставяйте твърде много храни в уреда; Не поставяйте храни в уреда преди да са се охладили; Вратата на уреда е отваряна твърде често;
Осветлението не функционира	Уверете се, че уредът е свързан към източника за хранване с електроенергия; Уверете се, че крушката не е изгоряла.
Вратата на уреда не може да се затваря по съответстващ начин	Вратата на уреда е блокирана от опаковките с хранителни продукти; Поставили сте твърде много храни; Уредът е наклонен.
Силни шумове	Уверете се, че храните са поставени по съответстващ начин; Уверете се, че уредът е нивелиран; Уверете се, че аксесоарите на уреда са поставени по съответстващ начин.

### Съвети:

- ◆ Корпусът на уреда може да се нагрива по време на функциониране, особено през лятото, това е нормално явление, което е генерирано от кондензатора.
- ◆ Конденз: Кондензът може да се наблюдава по външната повърхност и по уплътненията на вратите тогава, когато влажността на околната среда е висока; това е нормално явление, а кондензът може да се почисти със суха кърпа.
- ◆ Бръмчене: По време на работа на компресора може да се чува бръмчене, особено при пускане и спиране на компресора.

## Х. СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

Опитайте се да не отваряте вратата твърде често, особено в горещо и влажно време. След отваряне на вратата, затворете я възможно най-бързо.

Проверявайте периодично дали уредът получава достатъчно проветрение (правилна циркулация на въздуха зад уреда).

При нормални условия на температура, моля, регулирайте термостата на средната позиция.

Преди зареждане на уреда с опаковки от пресни храни, уверете се, че са изстудени до стайната температура.

Леденият слой увеличава консумацията на електроенергия; следователно, Ви съветваме да почистите уреда, ако дебелината на ледения слой достига 3-5 мм.

Зоната на кондензатора трябва да бъде винаги чиста и трябва да няма прах или мръсотия.

◆ Уредът трябва да се постави в най-хладната зона от помещението, далеч от уреди, които излъчват топлина и от отоплителни тръби, както и далеч от пряка слънчева светлина.

◆ Оставете горещите храни да изстинат на стайна температура преди да ги поставите в уреда. Претоварването на уреда форсира функционирането на компресора. Храните, които се замразяват твърде бавно, могат да загубят своите качества или могат да развалят.

◆ Опаковайте добре храните и избършете съдовете преди да ги поставите в уреда. Това води до образуване на по-малко лед в уреда.

◆ Кутията за съхранение не трябва да се покрива с алуминиево фолио, восъчна хартия или кухненски кърпи. Тези материали предотвратяват циркулация на въздуха, като намаляват ефективността на уреда.

◆ Организирайте етикета и храните, за да се избегнат продължителните търсения и честото отваряне на вратата. Извадете храните, от които имате нужда, и затворете вратата възможно най-бързо.



#### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА

Можете да помогнете за защита на околната среда!

Моля, спазвайте местните разпоредби и закони: занесете нефункционалните електрически оборудвания в център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Другите марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизведена под никаква форма и по никакъв начин, да се използва за получаване на производни като превод, промени или адаптации, без предварително разрешение на фирма NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

Ул. Марчел Янку 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## KÉTAJTÓS HŰTŐSZEKRÉNY

Modell: HF-M207A+



- Kétajtós hűtőszekrény
- Nettó kapacitás: 204 L
- Energia osztály: A +

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***Kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót és őrizze meg az útmutatót a későbbi tájékozódás érdekében!***

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

## II. A CSOMAG TARTALMA

- Kétajtós hűtőszekrény
- Használati útmutató
- Jótállási jegy



### III. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- 1) **FIGYELEM** – Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény szellőzőnyílásai szabadon álljanak.
- 2) **FIGYELEM** — Leolvasztáshoz kizárólag a gyártó által ajánlott módszereket használja, ne használjon gépi vagy más eszközt a leolvasztás gyorsítására.
- 3) **FIGYELEM** — Ne sértse meg a hűtőfolyadék keringési rendszerét.
- 4) **FIGYELEM** — Ne használjon elektromos eszközöket készülék élelmiszertároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusba tartoznak.
- 5) Használat után, és mielőtt bármilyen karbantartási munkát végez a készüléken, a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.  
Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát. A gyermekek számára tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
- 7) A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt a gyártónak, hivatalos márkaszerviznek, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell cserélnie.
- 8) Kérjük, hogy a készüléket a helyi szabályozásnak megfelelően távolítsa el, mivel ez nyomás alatti szigetelőgázt és gyúlékony hűtőfolyadékot tartalmaz.
- 9) Kérjük, tartsa tiszteltben a helyi előírásokat a készülék eltávolítására vonatkozóan, mivel ez nyomás alatti szigetelőgázt és gyúlékony hűtőfolyadékot tartalmaz. A készülék elszállíttatása előtt kérjük, vegye le az ajtókat, hogy a gyerekek ne bújhassanak el benne.
- 10) Ez a készülék lakóházakban, vagy más hasonló helyeken való használatra készült.
- 11) Ne tároljon a készülékben robbanó anyagokat, mint például aeroszolos gyúlékony üzemanyagot tartalmazó sprayeket.
- 12) **FIGYELMEZTETÉS** — Ne tároljon a készülékben robbanó anyagokat, mint például aeroszolos gyúlékony üzemanyagot tartalmazó sprayeket.
- 13) **FIGYELMEZTETÉS** — A hűtőanyag és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékgyűjtő központba vigye kiselejtezéskor. Ne égesse el a készüléket.
- 14) **FIGYELMEZTETÉS** — A berendezés elhelyezése során figyeljen arra, hogy a tápkábelt ne nyomja össze és ne rongálja meg.
- 15) **FIGYELMEZTETÉS** — Ne helyezzen a berendezés mögé elosztókat vagy hordozható áramforrásokat.
- 16) **FIGYELMEZTETÉS** — Az égőket ne a felhasználó cserélje ki! Amennyiben az égők meghibásodnak, cseréljük érdekében forduljon szakképzett személyekhez. Ez a figyelmeztetés csak az égőkkel felszerelt hűtőkre vonatkozik.

#### **Az IEC szabvány szerint**

- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- A csomagolást tartsa gyermekektől elzárt helyen. Vigyázat, fulladásveszély!
- Hogy elkerülje a gyerekek bezáródását a készülék belsejébe, vagy áramütés elszenvedését, mielőtt kidobná a készüléket, húzza ki az aljzatból, vágja le az áramellátó kábelt (minél közelebb a készülékhez) és szerelje le a készülék ajtaját.
- Ha ez a mágneses ajtóval ellátott készülék, olyan régi készüléket helyettesít, amelynek ajtója, vagy fedele rugóval (retesszel) működik, mielőtt kidobná, bizonyosodjon meg, hogy a rugós rendszer használhatatlan. Így megelőzi, hogy a gyermekek bezáródjanak az eldobott hűtőszekrénybe.

#### **HŰTŐFOLYADÉK**

A készülék hűtőfolyadék rendszere R600a (izobután) hűtőfolyadékot tartalmaz, amely egy természetes gáz, magas szintű környezeti kompatibilitással, de gyúlékony. Győződjön meg, hogy szállítás és felállítás idején a hűtőfolyadék keringési rendszerének egyetlen eleme sem rongálódott meg. A hűtőfolyadék (R600a) gyúlékony.

**FIGYELMEZTETÉS** — A hűtőszekrények hideghordozó közeget és veszélyes gázokat tartalmaznak. A hideghordozó közeget és a gázokat megfelelő módon kell eltávolítani, mert ezek szemsérüléseket okozhatnak vagy meggyúlhatnak. A készülék mozgatása előtt győződjön meg róla, hogy a hűtőkör csövezete nem sérült.

#### **FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!**


A mélyhűtő körfolyam meghibásodása esetén:

- Kerülje a nyílt láng használatát és a tűzforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található. A készülék jellegzetességeinek bármely megváltoztatása vagy módosítása veszélyes.

#### **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

1. Ne hosszabbítsa meg a tápkábelt.
2. Győződjön meg, hogy a dugó nem zúzódott össze és nem rongálódott meg. Az összezúzott vagy megrongálódott dugó túlhevülhet, és kigyulladhat.
3. Győződjön meg, hogy mindig hozzáférhet a tápkábelhez.
4. Ne rángassa a tápkábelt.
5. Ha megfagyott az aljzat, amelybe a dugót be kell dugni, ne használja. Áramütés- és tűzveszély léphet fel.

6. A készüléket ne használja, ha a hűtőteret világító izzólámpa nem működik.
7. A berendezés csak 220~240V/50Hz, egyfázisú váltóáramú hálózatról működtethető. Amennyiben a felhasználó lakhelyén a feszültség értéke nem esik a fenti feszültség tartományba, a biztonsági előírásoknak való megfelelés céljából egy automata 350 W-nál nagyobb teljesítményű AC feszültségszabályozó berendezés használatát javasoljuk. A berendezést külön aljzatról kell működtetni, nem olyanról, amelyhez már más elektromos berendezések is csatlakoznak. A dugaszoknak kompatibilisnek kell lennie a földeléses aljzattal.

 **MINDEN OLYAN JAVÍTÁSI MUNKA, AMELY A BORÍTÁSOK ELTÁVOLÍTÁSÁVAL JÁR, ILLETÉKTELEN SZEMÉLYEK SZÁMÁRA VESZÉLYES LEHET.**

 **AZ ÁRAMÚTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, EGYEDÜL NE KEZDJÜNK SEMMILYEN JAVÍTÁSI MUNKÁBA.**

## IV. BESZERELÉS

### 1. A felállítás helye

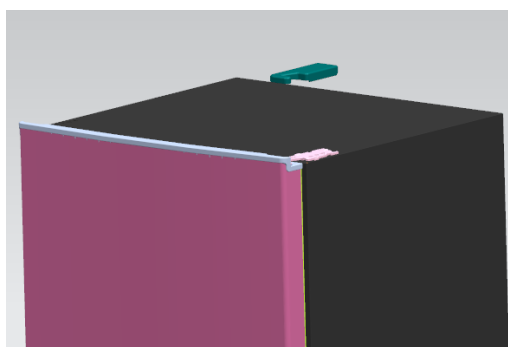
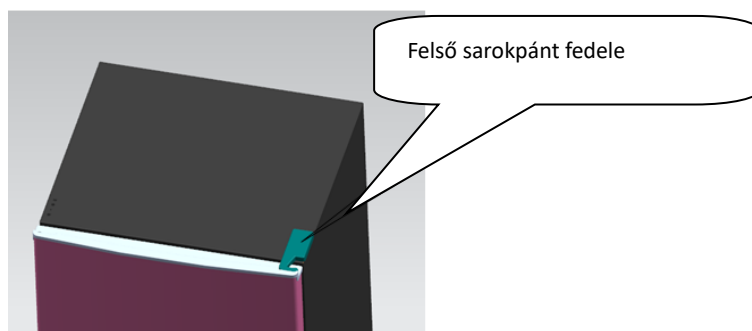
Amikor kiválasztja a felállítás helyét, győződjön meg, hogy a padló vízszintes és megfelelően teherbíró, valamint, hogy a helyiség ki van szellőztetve. Kerülje a készülék hőforrás mellé való elhelyezését, mint például gáztűzhely, bojler, fűtőtest. Lehetőleg ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, mert ez elektromos energia többletfogyasztást eredményez. Ugyanakkor a túl alacsony hőmérséklet a készülék nem megfelelő működéséhez vezethet. A készüléket nem szabadtéri vagy garázsban való használatra tervezték. Ne takarja le a készüléket.

A készülék felállításakor hagyjon szabadon 10 cm teret az oldalfalaknál és a hátánál, valamint 30 cm teret fölötte. Ez biztosítja a megfelelő légmozgást a készülék körül és növeli a hűtés hatékonyságát.

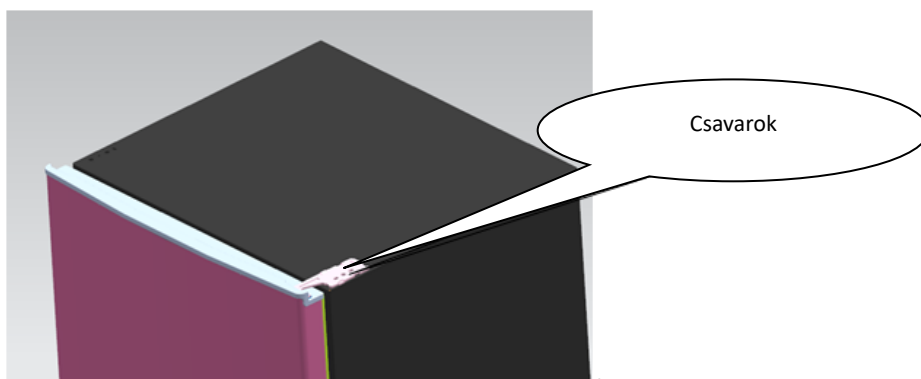
### 2. Az ajtók nyitásirányának megváltoztatása

Szükséges szerszámok: Csillagcsavarhúzó/ Lapos csavarhúzó/ Hexagon kulcs

- 1) Vegye le a felső sarokpánt fedelét.

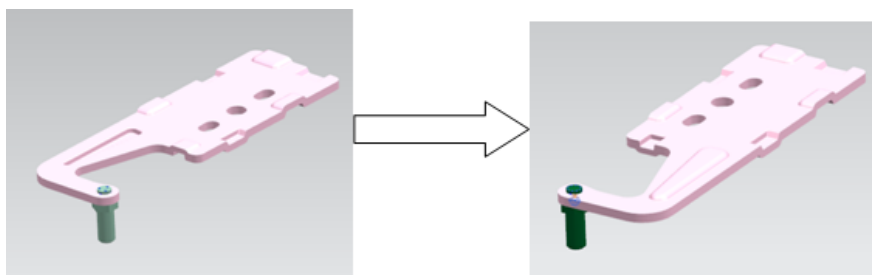


- 2) Csillagcsavarhúzót használva, távolítsa el a felső sarokpántot tartó csavarokat.

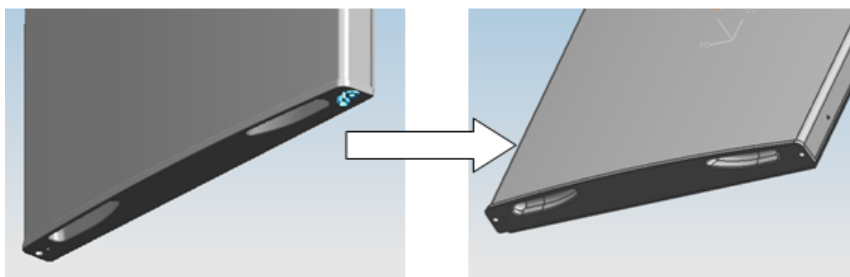


3) Szerelje át a felső sarokpántot, a felső ütközőt és az ajtó tengelyágyát az ellenkező oldalra.

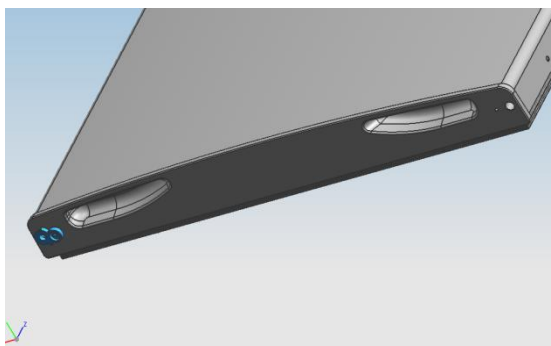
A. Csavarja le az anyát. Távolítsa el az alátétet, majd szerelje át a tengelyt az ellenkező oldalra és rögzítse.



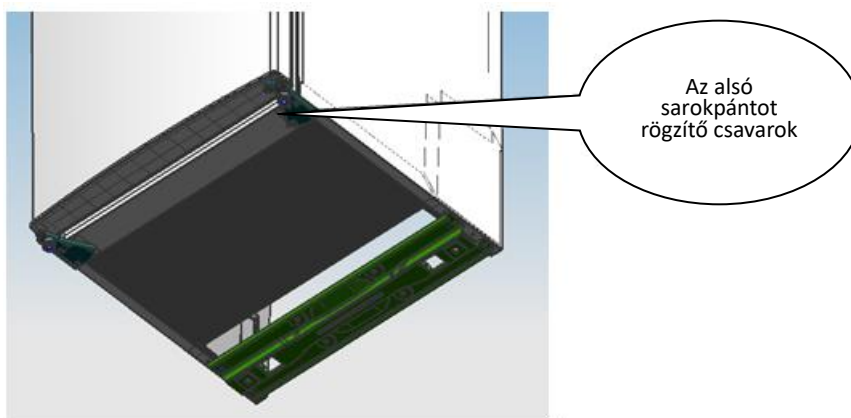
B. Távolítsa el az ütközőt.



C. Vegyen egy másik ütközőt és szerelje fel az ajtóra a csavarok segítségével.

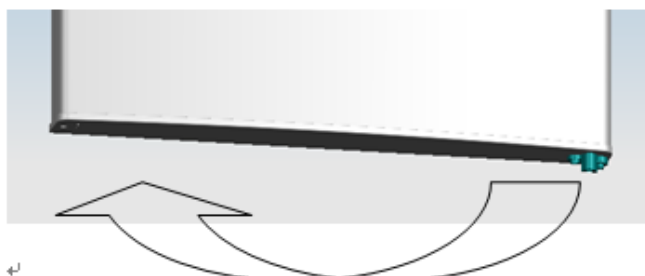


4) Csavarja ki az alsó sarokpántot tartó csavarokat egy csillagcsavarhúzóval.

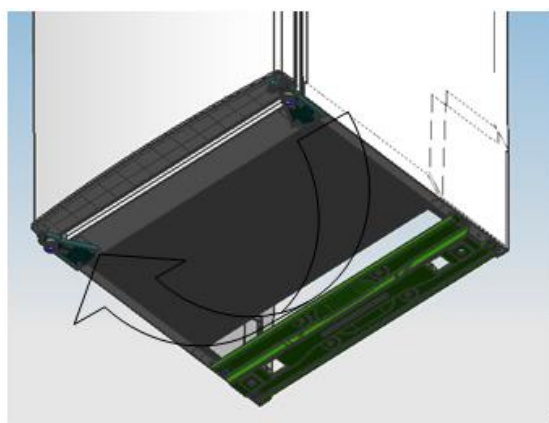


**Megjegyzés:** A készüléket meg kell dönteni leg több 45°-os szögben.

- 5) Szerelje fel az alsó tengelyágyat és az ütközőt.



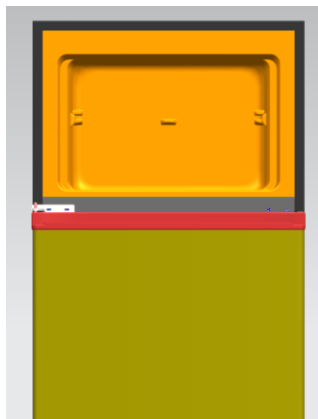
- 6) Szerelje fel az alsó sarokpántot az ellenkező oldalra és rögzítse a csavarokkal.



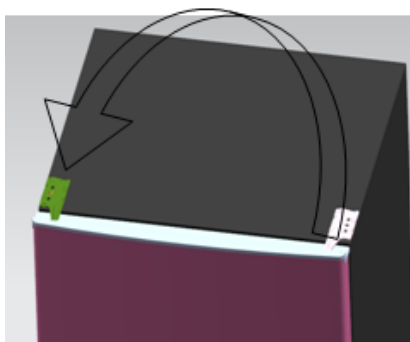
- 7) Szerelje fel a közbülső sarokpántot.



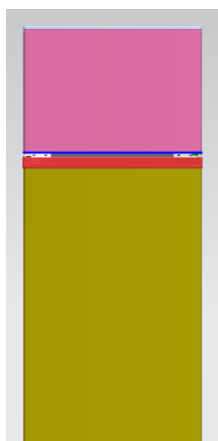
- 8) Helyezze az alsó ajtót a megfelelő helyzetbe, majd rögzítse a közbülső sarokpántot.



- 9) Szerelje fel a felső sarokpántot.



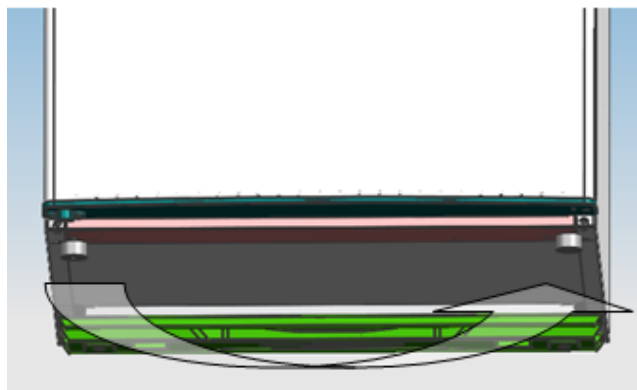
- 10) Helyezze az alsó ajtót a megfelelő helyzetbe, majd rögzítse a felső sarokpántot és a fedelet.



- 11) Helyezze vissza a csavarokat takaró négy darab fedelet és a két ütközőt a megfelelő helyzetbe.

- Győződjön meg, hogy a hűtőszekrény üres és áramtalanítva van.
- Rögzítse a két állítható lábat a legmagasabb helyzetbe.
- Javasoljuk, hogy kérje egy másik személy segítségét.

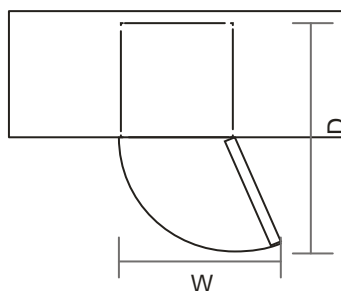
12) Szerelje fel az állítható lábakat az ellenkező oldalra és állítsa be, annak érdekében, hogy a hűtőszekrény kiegyensúlyozott helyzetben legyen.



### 3. Térkövetelmények az ajtók nyitásához

A készülék ajtaját lehessen teljesen kinyitni, ahogyan az alábbi ábrán látható.

Szélesség×Mélység≥902×1052 mm



### 4. A készülék kiegyensúlyozása

A készülék kiegyensúlyozásához állítsa be a készülék elején található két állítható lábat. Amennyiben a készülék nincs egyensúlyban, az ajtók és a mágneses ajtótmítések nem megfelelően igazodnak. Használat előtt győződjön meg, hogy a lábak érintkeznek a padlóval. A lábakat, ezek órajárással megegyező, vagy ellenkező forgatásával állíthatjuk be.

## V. HASZNÁLAT ELŐTT

### Használat előtti tisztítás

Törölje ki a készülék belső terét szódabikarbónás oldattal. Öblítse le meleg vízzel, egy kicsavart szivacsot, vagy törülköndőt használva. Mossa le a polcokat és a zöldséges ládát meleg szappanos vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a hűtőszekrénybe. Törölje le a készülék külsejét egy nedves törülköendővel.

További tudnivalóért olvassa el a készülék tisztítására vonatkozó részt.

### Tudnivalók a készülék használata előtt

Egy biztonságos használat érdekében, soha ne rongálja meg, semmilyen formában, a tápkábelt. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, vagy az elektromos aljzat sérült.

Ne tároljon a készülékben gyúlékony, robbanékony, illékony, vagy rendkívül gyúlékony anyagokat, megelőzve ezzel a készülék megrongálódását, vagy egy tüzeset.

A tűz elkerülésére, ne tegyen gyúlékony tárgyakat a készülék közelébe.

Ez a termék egy háztartási készülék és kizárólag élelmiszer tárolására alkalmas. A nemzeti szabályozásnak megfelelően a háztartási gépek nem használhatók más célokra, mint például vér, gyógyszer, vagy biológiai termékek tárolására.

Ne tegyen a készülékbe palackozott termékeket, mint például dobozos sör vagy üdítő, mert ezek felrobbanhatnak és más kárt is okozhatnak

Mielőtt élelmiszereket helyezne be a készülékbe, indítsa el és várjon 24 órát, megbizonyosodva arról, hogy a készülék megfelelően működik, és hogy elérje a megfelelő hőmérsékletet. Ne terhelje túl a készüléket.



#### ◆ Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás előtt

Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó aljzat kompatibilis a készülékkel.

#### ◆ Indítás előtt!

A készülék mozgatása után várjon egy órát, mielőtt elindítja.

### Belső kiegészítők

Az Ön készüléke fel van szerelve különböző üveg, műanyag, vagy fém polcokkal, a polcok típusa és jellemzői modellenként eltérnek egymástól.

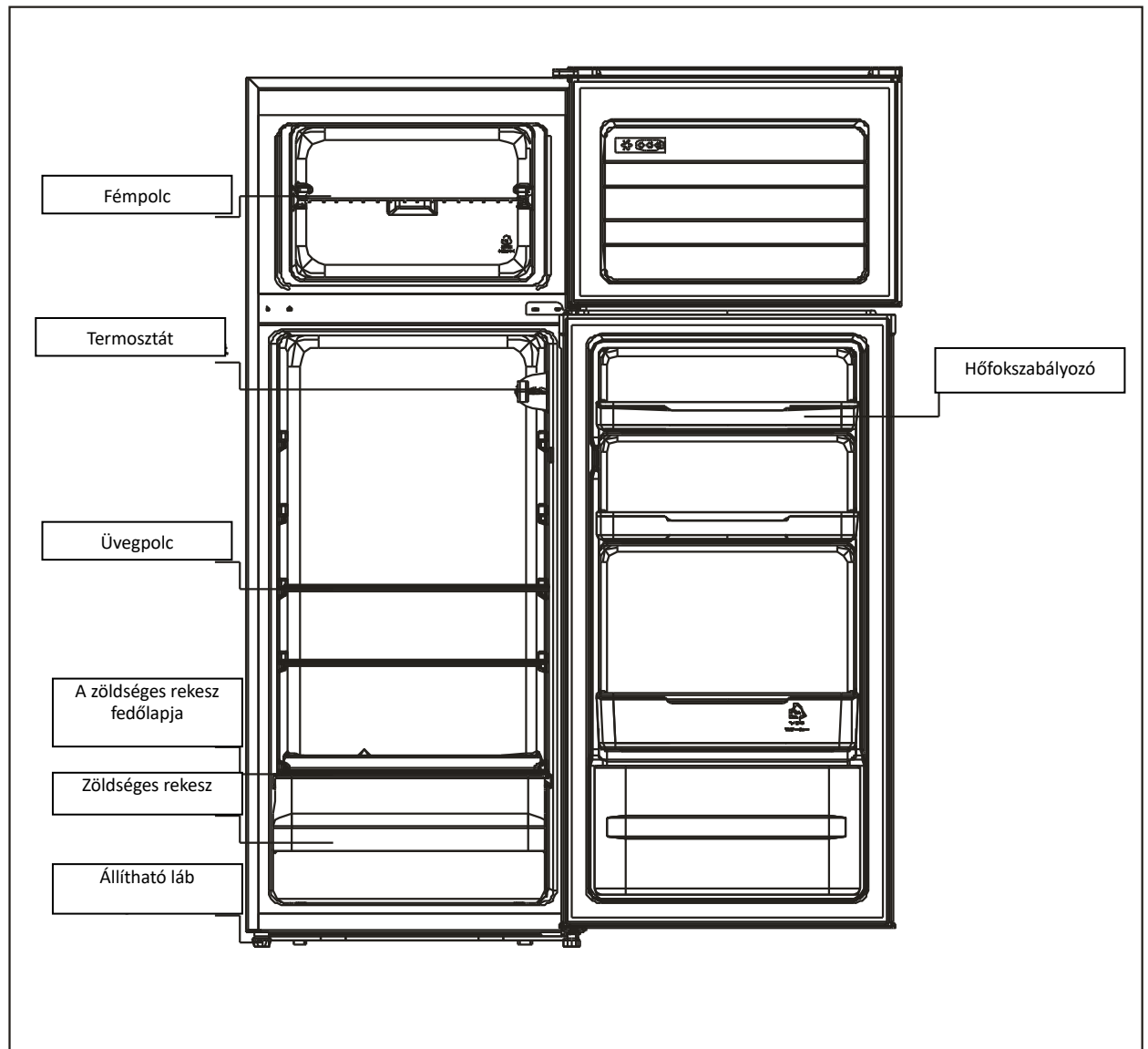
Mindig tegyen egy üvegpolcot az alsó részbe, a gyümölcs és zöldség tároló rekesz feletti vezetősínekre helyezve és hagyja ebben a helyzetben. Ennek érdekében húzza maga felé a polcot, amíg fel vagy le billenthető és kivehető.

Kövesse ezeket a lépéseket fordított irányba a polc egy másik magassági szinten való behelyezéséhez.



Annak érdekében, hogy maximálisan kihasználja a fagyasztó és mélyhűtő rekesz térfogatát, a felhasználó eltávolíthat egy vagy több polcot és fiókot a készülékből, a kívánt használat függvényében.

## VI. A TERMÉK LEÍRÁSA



\*A jelen használati utasításban szereplő kép tájékoztató jellegű; a tényleges termék különbözhet.

## VII. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 1. A készülék bekapcsolása

◆ A hőmérsékletet állító gomb a készülék belső terében, a jobb oldalon található.

„Off” Beállítás: A készülék kikapcsol

„Min” Beállítás: Nem túl alacsony hőmérséklet

„Med” Beállítás: Normál működés (a legtöbb esetben megfelelő)

„Max”: A legalacsonyabb hőmérséklet

◆ Magas környezeti hőmérséklet esetén (pl. forró nyári napokon), szükséges lehet beállítani a legalacsonyabb hőmérsékletet ("Max" pozíció). Ez a kompresszor folyamatos működéséhez vezethet, hogy a készülék belsejében fenntarthassa az alacsony hőmérsékletet.

◆ A készülék első üzembe helyezésekor állítsa a hőmérséklet-szabályozót a "Med" pozícióra.

Mielőtt behelyezi az élelmiszereket a készülékbe, várja meg, amíg teljesen lehűl. Javasoljuk, hogy várjon 24 órát, mielőtt az élelmiszereket a készülékbe helyezi. A hőmérséklet szabályozása a hőfokszabályozó gomb használatával történik. Ha a hőmérséklet-szabályozó gomb OFF pozícióra van állítva, a készülék nem fog működni.

### 2. Zajok a készülék belsejében

Lehetséges, hogy az Ön készüléke bizonyos zajokat hallat. A legtöbb ilyen zaj teljesen helyénvaló, de ismernie kell ezen zajok keletkezését!

Ezek a zajok a hűtőfolyadék hűtőrendszerben való keringésétől származnak. Ez még hangsúlyosabbá vált a CFC gázok felhasználására vonatkozó szabályozások bevezetésével. A zaj nem jelez hibát és nem befolyásolja az Ön készülékének teljesítményét. A kompresszor működik, és a hűtőrendszerbe pumpálja a hűtőfolyadékot.

### 3. Tanácsok az élelmiszerek tárolására a készülékben

◆ A főtt hús / halételeket mindig a friss hús / hal élelmiszerek tárolására szolgáló polc fölött kell tárolni a baktériumok átvitelének megelőzése végett. Tartsa a friss hús / hal élelmiszereket egy fedett tárolóedényben, amely felfogja a hús kifolyó levét. Helyezze a tárolóedényt a legalsó polcra.

◆ Hagyjon helyet az élelmiszerek körül, hogy a levegő keringessen a készülék belsejében. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden kelléke hideg.

◆ A szagok terjedését és az élelmiszerek kiszáradását megelőzendő, csomagolja be vagy takarja le az élelmiszereket, külön-külön. A gyümölcsöt és zöldséget nem kell becsomagolni.

◆ A főtt ételeket hagyja kihűlni, mielőtt a készülékbe helyezi. Ez segíti a hőmérséklet megtartását a készülék belső terében.

◆ Hogy megakadályozza a hideg levegő kiáramlását a készülékből, próbálja minél ritkábban kinyitni az ajtót. Javasoljuk, hogy csak akkor nyissa ki az ajtót, ha élelmiszert szeretne betenni, vagy kivenni a készülékből.

Annak érdekében, hogy az élelmiszerek ne romoljanak meg, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ha a készülék ajtója huzamos ideig nyitva van, akkor a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentősen megnő.
- Tisztítsa rendszeresen azokat a felületeket, amelyekkel az élelmiszerek érintkezhetnek, valamint a készülék lefolyó rendszerét is.
- A nyers húst valamint a friss halat tárolja megfelelő edényekben, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel.
- A két csillaggal jelölt fagyasztó a gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyalt készítésére vagy tárolására és jégkocka készítésére alkalmas.
- Az egy, két és három csillagos fagyasztó a friss ételek fagyasztására nem alkalmas.

Sorszám :	Fagyasztó típusa:	rész	Javasolt tárolási hőmérséklet [°C]	Élelmiszer
1	Hűtés		+2≤+6	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszer, gyümölcs és zöldség, tejtermék, a sütemények és italok fagyasztása nem megengedett.
2	(***)*-Fagyasztás		≤-18	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása javasolt (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
3	***-Fagyasztás		≤-18	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
4	** -Fagyasztás		≤-12	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 2 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
5	*-Fagyasztás		≤-6	A tenger gyümölcsei, hal, garnélarák, rákfélék, akvakultúra-termékek és a húsfélék fagyasztása nem javasolt (javasolt tárolási idő 1 hónap, a tárolási idő növekedésével fokozatosan veszítenek az ízükből és tápértékükből.)
6	Csillag nélkül		-6≤0	Friss disznó-, borjú- és csirkehús, friss hal, különböző feldolgozott és csomagolt élelmiszerek stb. (javasolt azon a napon elfogyasztani, illetve legkésőbb három napon belül.) Feldolgozott élelmiszerek, részben csomagolva (nem fagyasztható élelmiszerek)

7	Hűtés	-2≤+3	Friss/fagyasztott disznó, borjú, csirke hús, akvakultúra-termékek, stb. (ezeket az élelmiszereket legtöbb 7 napot lehet tárolni 0°C alatti hőmérsékleten; 0 °C fölötti hőmérsékleten való tárolás esetén javasolt még aznap de legtöbb 2 napon belül elfogyasztani.) Tenger gyümölcsei (ezeket az élelmiszereket 15 napot lehet tárolni 0°C alatti hőmérsékleten, ezek tárolását nem javasolják 0°C fölött. )
8	Friss élelmiszerek	0≤+4	A friss disznó-, borjú-, csirkehús, főtt étel stb. (javasolt ugyanazon a napon vagy legkésőbb 3 napon belül elfogyasztani)
9	Bor	+5≤+20	vörös bor, fehér bor, pezsgőbor stb.

Megjegyzés: Kérjük, tárolja az élelmiszereket a nekik megfelelő rekeszekben és a nekik megfelelő hőmérsékleten.

- Ha a fagyasztó készülék hosszú ideig üres, kapcsolja ki, takarítsa ki, törölje ki jól és hagyja az ajtóját nyitva, hogy megelőzze a penész keletkezését a készülék belsejében.

#### 4. Az izzó cseréje

**FIGYELMEZTETÉS** - Az égőket ne a felhasználó cserélje ki! Amennyiben az égők meghibásodnak, cseréjük érdekében forduljon szakképzett személyekhez.

Ez a figyelmeztetés csak az égőkkel felszerelt hűtőkre vonatkozik.

## VIII. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### KIOLVASZTÁS

EZ A KÉSZÜLÉK NEM RENDELKEZIK AUTOMATIKUS KIFAGYASZTÓ RENDSZERREL

#### A készülék belső terének és külsejének tisztítása

- Emelje ki a polcokat és a zöldséges rekeszt. A zöldséges rekesz kiemelése előtt távolítsa el az ajtó alsó polcát.
- Törölje ki a készülék belsejét szódabikarbónás oldattal. Öblítse le meleg vízzel, egy kicsavart szivacsot, vagy törlőkendőt használva. Törölje le a polcokat és a zöldséges rekeszt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.
- Törölje le a készülék külsejét egy nedves törlőkendővel, majd törölje át egy standard fényező oldattal. Előtte győződjön meg, hogy a készülék ajtaja csukva van, hogy megelőzze a folyadék érintkezését az ajtó tömítésével, vagy ennek bekerülését a készülék belsejébe.
- A kondenzátor rácsot a készülék hátoldalán és a szomszédos alkatrészeket egy puha kefével ellátott porszívóval lehet tisztítani.
- A gép hátulján és a mögötte felgyülemlett port gyakran ki kell tisztítani az energiatakarékosság és a hűtőhatás javítása érdekében.
- A készülék belsejét is rendszeresen takarítani kell, hogy elkerüljük a kellemetlen szagok kialakulását.
- Időnként ellenőrizze az ajtók burkolatát, hogy megbizonyosodjon róla, hogy tiszták.
- Tisztítás előtt, kapcsolja ki a készüléket és szedje ki az összes ételt a hűtőből. Továbbá a polcokat és fiókokat is el kell távolítani a tisztítás előtt a hűtőszekrényből.
- Tisztítsa meg az ajtó tömítését vízzel és semleges mosószerrel.
- Két evőkanál szódabikarbóna és egy liter meleg vízből készült oldattal, puha törlőkendővel vagy szivaccsal tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét. Ezután öblítse ki a belsejét tiszta vízzel és puha törlőkendővel törölje ki. A készülék elindítása előtt hagyjuk nyitva az ajtaját (hogy a száradás természetes módon történjen).
- Ajánlott, hogy a hűtőszekrény belsejében a nehezen tisztítható területeket (keskeny részek vagy sarkok) rendszeresen törölje le puha törlőkendővel / szivaccsal, és szükség esetén vékony pálcika segítségével tisztítsa meg a tartozékokat, hogy elkerülje a szennyeződések felhalmozódását ezeken a részeken.
- Ne használjon szappant, mosószert, tisztítószereket stb., mivel a szaguk a hűtőszekrényben maradhat.

- Tisztítsa meg az ajtón levő polcokat, egyéb polcokat és fiókokat enyhe mosószerrel, majd puha, száraz törőlkendővel törölje le.
- Törölje a gép külsejét szappannal vagy mosószerrel megnedvesített puha törőlkendővel, majd puha, száraz ronggyal törölje szárazra.
- Ne használjon durva kefét, acél dörzsölőt, drótkefét, stb., maró hatású anyagokat, amilyen a fogkrém, és a szerves oldószerek (alkohol, acetón, amid-acetát, stb.), forrásban levő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, mivel ezek károsíthatják a készülék külső és belső felszínét. A forró víz és a benzol a műanyag alkatrészeket eltorzíthatja vagy károsíthatja.
- Csak annyi vizet használjon, hogy az elektromos szigetelés érintetlen maradjon.

#### **Tisztítási tanácsok**

Lehetséges, hogy vízlecsapódás képződik a készülék külső felületén. Ezt a szobahőmérséklet változás okozhatja. Törölje le a nedvességet. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy minősített szerelővel.

#### **KARBANTARTÁS**

1. Izzócseré a készülék belső terében

Az izzó cseréjét csak engedéllyel rendelkező személy végezheti el.

2. A készülék mozgatása/költöztetése

Költöztetés közben fogja a készülék oldalát, vagy az alját. Ne emelje meg a készüléket a felső felület szélét fogva.

3. Javítások

A készüléket csak engedéllyel rendelkező szerelő javíthatja, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ne próbálja megjavítani a készüléket saját maga. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést, vagy súlyos kárt okozhat. Forduljon szakemberhez.

4. Leállítás hosszabb időszakra

Amennyiben a készüléket nem használja hosszabb ideig, húzza ki az áramforrásból, vegyen ki minden élelmiszert belőle, takarítsa ki a készüléket és hagyja az ajtót megpattintva, hogy elkerülje a nem kívánt szagok képződését.

## IX. HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémák a felhasználó által is megoldhatók. Abban az esetben, ha komolyabb problémák jelentkeznek, kérjük, vegye igénybe az értékesítés utáni szolgáltatásokat.

A készülék nem működik	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva; Alacsony feszültség; Áramszünet, vagy problémák az áramkörben.
Kellemetlen szag	Az erős illatú élelmiszereket megfelelően kell csomagolni; Ellenőrizze, hogy nem romlott-e az élelmiszer; Gondoskodjon a készülék belsejének tisztaságáról.
A kompresszor állandó működése	A kompresszor tartós működése nyáron normális, amikor a környezeti hőmérséklet magas; Ne helyezzen túl sok élelmiszert a készülékbe; Ne helyezzen meleg élelmiszert a készülékbe; Túl gyakran nyitotta ki a készülék ajtaját;
Nem működik a világítás	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva; Győződjön meg róla, hogy az égő nincs kiégve.
A készülék ajtaja nem csukódik megfelelően	Az ajtót az élelmiszerek akadályozzák; Túl sok élelmiszert tett a készülékbe; A készülék meg van döntve.
Erős zajok	Ellenőrizze, hogy az élelmiszerek megfelelően vannak-e behelyezve; Gondoskodjon arról, hogy a készülék egyensúlyban legyen; Figyeljen arra, hogy a tartozékok megfelelően legyenek elhelyezve;

**Tipppek:**

- ◆ A készülék burkolata felmelegedhet működés közben, különösen nyáron, ezt a természetes jelenséget a kondenzátor gerjeszti.
- ◆ Vízcsepapódás: a vízcsepapódás képződést a külső felületen és az ajtótömítéseken lehet észlelni, amikor magas a környezeti páratartalom; ez normális jelenség, a lecsapódott gőz letörölhető egy száraz törölkendővel.
- ◆ Zümmögő hang: A kompresszor működése közben hallani lehet egy zümmögő hangot, különösen a kompresszor beindulásakor és leállításakor.

## X. ENERGIAMEGTAKARÍTÁSI TANÁCSOK

Próbálja ritkán nyitni az ajtót, különösen meleg és párás időjárás esetén. Miután kinyitja az ajtót, csukja be a lehető leghamarabb.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék szellőzése elégséges (megfelelő a levegő áramlása a készülék mögött).

Normál hőmérsékleten állítsa be a hőfokszabályozót a középső pozícióba.

Mielőtt friss élelmiszercsomagokat helyez a készülék belső terébe, győződjön meg, hogy ezek lehűltek szobahőmérsékletre.

A jég réteg növeli a villamosenergia-fogyasztást; Ezért azt tanácsoljuk, hogy tisztítsa meg a készüléket, ha a jég réteg vastagsága eléri a 3-5 mm.

A kondenzátor körüli területnek mindig tisztának kell lennie, por vagy szennyeződés nélkül.

◆ A készüléket a helyiség leghűvösebb részében kell elhelyezni, távol minden hőt kibocsátó berendezéstől és a fűtőcsövektől, valamint védve a közvetlen napfénytől.

◆ Hagyjuk a forró ételt szobahőmérsékletre hűlni mielőtt behelyezzük a készülékbe. A készülék túlterhelése működésre kényszeríti a kompresszort. A túl lassan lefagyasztott élelmiszerek elveszthetik minőségüket, vagy megromolhatnak.

◆ Csomagolja be jól az élelmiszereket és törölje le az edényeket, mielőtt behelyezi a készülékbe. Ez csökkenti a jégképződést a készülékben.

◆ A tárolórekeszt tilos alufóliával, zsírpapírral, vagy papírtörlővel kibélelni. Az ilyen anyagok megakadályozzák a légáramlást, csökkentve a készülék hatékonyságát.

◆ Rendszeresen és felcímkezve tegye be az élelmiszereket, hogy elkerülje a hosszadalmas keresést és gyakori ajtónyitást. Vegye ki a szükséges élelmiszert és csukja be az ajtót a lehető leghamarabb.



#### KÖRNYEZETTUDATOS HULLADÉKKEZELÉS

Hozzájárulhatsz a tiszta környezet megtartásához!

Kérjük, tartsák be a helyi szabályokat és törvényeket: a használaton kívüli háztartási gépeket vigye speciális hulladékgyűjtőbe!



A **HEINNER** a **Network One Distribution Kft** védett márkaneve. A más márkanevek, termékek az illető üzem jegyzett márkanevei.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Ez a termék az Európai Közösség szabványainak megfelelően került megtervezésre és kivitelezésre.

Importőr: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)